

ΑΡΧΙΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΤΕΣ
ΣΑΡΑΣ ΑΓΩΝΑΣ.



Εσαρές ἦσιν ἀγῶνες ἀν' ἑλλάδα. τέσσα ρεῖ ἱροί.
οἱ δύο μὲν, θνητῶν, οἱ δύο δ' ἀθανάτων.
ξηνός· λιτοῖδο· παλαίμονος· ἀρχεμόροιο
ἄθλα δ' ἐ τῶν, κότινος· μήλα· σέλινα· πίτυς.

Διοτὶ μου ἦς Ἡρακλῆν, καὶ ἀντάϊον.

Τὰν ἦβαν ἐς ἄθλα πάλας ἤσκησε κραταιῶς
ἄθε ποσηδῶγος, καὶ δῖος ἄρνεός.

ἤγεται δ' ἐσφιν ἀγῶν ἔχαικός ἀντὶ λέβητος,
ἀλλ' ὅστις ξυῶν οἴσεται, ἢ θάνατον.

ἀντάϊου τὸ πῶμα· πρέπη δ' Ἡρακλέα νικῶν
τὸν δῖος· ἀργῶν ἄπάλα, ἔλιβύων.

Ἀντιπάτρου ἦς ἄριαν.

Ο σαδιδὸς ἄριος ὁ μενεκλῆος, οὐ κατελέχη
περσέα πᾶν κτίστην, ταρσὲ κίλιασ πόλι.

Τοῖσι γὰρ παιδὸς πῆνοι πόδες, οὐδ' ἂν ἐκάνω
οὐδ' αὐτὸς περσὸς νῶτον ἔδραξε θέων.

ἢ γὰρ ἐφ' ὑσπλήρων, ἢ τέρματος ἦδέ τις ἄκρου
ἦθεον· μέσῳ δ' οὐ ποτ' ἐνὶ σαρδίῳ.

Λέοντος φιλοσόφου ἦς τὸ μνημέριον.

Τοξότα περὶ δῶν μεδέων, ἐκατηβόλε φοῖβε,
ἦ πὲ κασιγνήτη κρατερὸς ἵνα θῆρας ἐγέρη,

ἄσον ἐπιφῶσαι μερόπων δέμας, ὄσον αὔσαι
λαῶν τερπο μένων ἱερὸν σῶμα· μὴ δὲ νοήσω

ξηνὸς μηλιχίοιο λαχῶν θρόνον, ἀνέρος οἶτον.

Ἀντιπάτρου.

Ταύρου βαβῦν τένοντα, καὶ σιδαρίου

A ii



UCLA CENTER FOR MEDIEVAL AND
RENAISSANCE STUDIES

2014 – 2015



CENTER *for* MEDIEVAL
& RENAISSANCE STUDIES

The UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies (CMRS) was established during academic year 1962-63 through the inspiration of the distinguished historian Lynn White, who served as its first director. The Center's goal is to promote interdisciplinary and cross-cultural studies of the period from Late Antiquity to the mid-seventeenth century in order to better understand cultural, social, religious, and political issues that are rooted in the deep past yet continue to resonate in our contemporary world.

As an Organized Research Unit of the University of California, CMRS supports the research activities of some 140 faculty members in twenty-eight different academic disciplines and programs. The Center offers fellowships and support for both graduate and undergraduate education; it sponsors lectures, seminars, and conferences; and it hosts visiting scholars and other researchers. Its publications include *Viator*, internationally recognized as one of the best scholarly journals in the field, *Comitatus*, one of the oldest graduate student journals, and *Cursor Mundi*, a series of single-authored books and multi-authored collections conceived as a companion to *Viator*. A variety of books and monographs have also been published under the Center's aegis.

While CMRS does not award academic degrees, it provides information and educational opportunities to students, and consults with academic departments in the development of relevant classes. A description of the Center's activities, programs, fellowships, and upcoming events can be found on the CMRS website.

UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies
302 Royce Hall
Box 951485
Los Angeles, CA 90095-1485

Telephone
310.825.1880

FAX
310.825.0655

E-mail
cmrs@humnet.ucla.edu

CMRS Website
www.cmrs.ucla.edu

Photo/Digital Image Credits:

This brochure was designed and edited by Karen E. Burgess, with the assistance of Brett Landenberger.

Cover: First Aldine edition of 1503, edited by Aldus Manutius, of the *Florilegium diversorum epigrammatum in septem libros*, an anthology of some 2400 epigrams and poems compiled by the early 14th-century Greek monk and scholar Maximus Planudes. Planudes' knowledge of Latin, and the many Greek-Latin translations he made are credited with paving the way for the revival of the study of Greek language and literature in the West to which Aldus was so committed. The UCLA copy was once owned by the French statesman, bibliophile, and patron of bookbinders Jean Grolier (1479-1565), for whom the red and gold illuminated initial and two medallions were painted: one containing Grolier's arms and motto, the other his emblem. Purchased with funds donated by Lloyd E. Cotsen and the Cotsen Family Foundation in memory of Dr. Franklin D. Murphy. Digital image courtesy of UCLA Special Collections.

TABLE OF CONTENTS

A Message from the Director, October 2014.....	2
Celebrating Aldus Manutius and Andreas Vesalius.....	3
Lectures, Conferences, and other Events, 2014 – 2015.....	4 – 9
Visiting Faculty, Students, and Scholars.....	10 – 11
Distinguished Visiting Scholars, 2014 – 2015	
Ahmanson Research Fellows	
Visiting Scholars and CMRS Summer Fellows	
Publications.....	12 – 15
<i>Viator</i>	
Repertorium Columbianum	
Cursor Mundi	
<i>Comitatus</i>	
<i>International Encyclopaedia for the Middle Ages—Online</i>	
Other CMRS Publication Projects	
A Checklist of CMRS Events, 2014 – 2015.....	16 – 17
Student Support and Programs.....	18 – 19
George T. and Margaret W. Romani Fellowship	
CMRS Research Assistantships	
CMRS Seminars	
CMRS Travel Grants	
Ahmanson Research Fellowships for the Study of Medieval and Renaissance Books and Manuscripts	
Medieval and Early Modern Student Association (MEMSA)	
Lynn and Maude White Fellowship	
Medieval Research Group	
Research Projects and Grants	20
Mosfell Archaeological Project	
IceMorph: A Morphological Analysis Tool for Old Icelandic	
Other CMRS Supported Research Projects	
Donors and other Support.....	21
The Year in Review, 2013 – 2014.....	22 – 27
Faculty, Associates, and Affiliates.....	28 – 32
CMRS Staff, 2014 – 2015.....	33

A MESSAGE FROM THE DIRECTOR
OCTOBER 2014



In 2013 the UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies (CMRS) marked its fiftieth anniversary. We celebrated that milestone throughout 2013-14 with one of the most productive and rewarding years that many of us at the Center can remember. In addition to our traditional array of presentations and lectures, we organized an international symposium on Renaissance emblems; a two-day celebratory conference which brought together CMRS directors (past and present) with the directors of other prestigious centers and professional organizations of Medieval and/or Renaissance Studies — along with young scholars who have just received their doctorates — to discuss the present and future of our discipline; a symposium of Italian and American scholars exploring Galileo Galilei's influence on and connections with science, literature, and music; two multi-day congresses in collaboration with the Getty Museum, one focusing on imagery in twelfth-century thought and devotion, the other on the artistic legacy of Byzantine culture in Greece; and the 36th Annual UC Celtic Studies Conference, a four-day event that drew participants from Britain, Ireland, Scotland, and Wales. But by far the year's biggest undertaking came on April 10-12, when the Center hosted the Annual Meeting of the Medieval

Academy of America at UCLA, an event which attracted the participation and attendance of over 350 colleagues and graduate students, who presented over 150 papers on the theme of "Empires and Encounters."

Our program for the 2014-15 academic year, though not as "jam-packed," is no less energetic and inspiring. Beyond our familiar noontime round-table discussions and assorted lectures on every aspect of medieval and Renaissance culture, we will be commemorating the 500th anniversary of the birth of Andreas Vesalius (1514-1564)—the Flemish founder of modern anatomy and author of one of the most circulated books on the subject during the early modern period in Europe, the *De humani corporis fabrica*—and the 500th anniversary of the death of Aldus Manutius, the founder of the Aldine Press in Venice. UCLA Library Special Collections houses one of the world's most important collections of that publisher's editions. We are marking these anniversaries with a congress organized in collaboration with UCLA Library Special Collections and UCLA Biomedical Library History and Special Collections for the Sciences, "The Illustrated Body: Printing, Anatomy, and Art in the Renaissance" which takes place on February 27 and 28, 2015. Later in the spring, a conference dedicated to medieval and Renaissance theater, "Re/Creations: Text and Performance in Late Medieval and Early Modern Europe," will be held on April 10 and 11. As in previous years, the Center is co-sponsoring talks and conferences organized by our UCLA colleagues, and by other Humanities Centers and Departments. Equally important is our commitment to give aid to graduate student groups for their yearly conferences and to individual graduate students for travel to learned conferences where they have been invited to speak.

Finally, we are doubling our efforts to ensure the success of the fundraising campaign that officially began in 2013. The greatest portion of revenue raised will be applied to help our graduate students in Medieval and Renaissance Studies with fellowships and other support. I urge all our friends and affiliates to donate and join us in sustaining these critical tasks.

As director of the Center, I look forward to seeing you throughout the coming months; in the meantime I wish you all a marvelous year!

Massimo Ciavolella
Franklin D. Murphy Chair in Italian Renaissance Studies
Director, CMRS

FORMER CMRS DIRECTORS

Lynn White, Jr., 1963–1970

Michael J. B. Allen, 1988–1993

Michael J. B. Allen, 2003–2004

William Matthews, 1970–1972

Patrick J. Geary, 1993–1998

Brian P. Copenhaver, 2004–2011

Fredi Chiappelli, 1972–1988

Henry Ansgar Kelly, 1998–2003

Celebrating Aldus Manutius and Andreas Vesalius

The UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies and UCLA Library Special Collections are jointly organizing a conference to commemorate the quincentenaries of the death of Aldus Manutius, the great Renaissance scholar-printer, and the birth of Andreas Vesalius, the father of modern anatomy. The conference, “The Illustrated Body: Printing, Anatomy, and Art in the Renaissance,” will take place at UCLA on February 27-28, 2015.

Aldus Manutius (1449-1515) founded the Aldine Press at Venice in 1494. He was the first to produce scholarly editions of the Greek and Latin classics and he designed a number of typefaces, most notably italic, that are still in use today. Perhaps Manutius’ greatest achievement was his introduction of the octavo format – similar to today’s paperback books – which allowed readers to carry their books with them, making literature accessible to a wider audience.

In 1961, UCLA began collecting Aldines, books printed by Aldus Manutius and other members of the Manutius family between 1495 and 1597. UCLA Library bought forty-five of these treasures from the library of San Francisco collector Templeton Crocker, grandson of one of the “big four” who built the Central Pacific Railroad. With ongoing support from the Ahmanson Foundation, the collection has steadily grown to become one of the world’s premier Aldine collections.

The UCLA Ahmanson-Murphy Aldine Collection now consists of more than a thousand volumes. Highlights include monumental Greek editions typeset with Greek fonts designed by Aldus Manutius: Aristotle (1495), the first printing of a major Greek text in its original language; Theocritus (1496); Aristophanes (1498); Herodotus (1502); Homer (1504); and, Plato (1513). It also includes notable examples of the new octavo format: Virgil (1501), the first portable book and the first printed in Aldus Manutius’ new italic type; Petrarch’s *Le cose volgari* (1501), the first book printed in italic type in a vernacular language; and, Sophocles (1502), the first Greek classical text to be issued in the small format. The collection provides rich research material for scholars studying the history of an important Renaissance press, Aldine typefaces and formats, and the way these innovations influenced readership, education, and material culture.

Aldus Manutius died in 1515, without having fulfilled his desire to complete an edition of the works of Galen, the renowned Greek physician, surgeon, and philosopher of late antiquity. His press passed into the hands of his father-in-law, Andrea Torresani, and Torresani’s sons, Francesco and Federico. The Aldine Press under the Torresanis finally



The printer’s device used by the Aldine Press. The image of the dolphin wrapped around an anchor illustrated the motto Festina lente “Hasten slowly” and was first used by the Aldine Press in 1501.

produced the first edition of Galen in 1525, published in five volumes. However, without the scholarly knowledge and linguistic expertise of Aldus, the Torresanis were compelled to call upon Giovanni Battista Opizzoni, professor of medicine at the University of Pavia, to edit the text of Galen with the assistance of a team of medical scholars.

Galen was still considered the leading authority on human anatomy at the time that Andreas Vesalius (1514-1564) was studying medicine. He obtained his medical degree from the University of Padua in 1537. Vesalius revolutionized the practice of medicine and surgery when he published *De humani corporis fabrica libri septem* (*On the Fabric of the Human Body in Seven Books*) in 1543. *De Fabrica* contains over 250 anatomical illustrations based on Vesalius’ dissection of the human body. UCLA Library Special Collections for Medicine and the Sciences in the Louise M. Darling Biomedical Library contains first editions of Vesalius’ *De Fabrica*, as well as several other anatomical treatises by his contemporaries.

In conjunction with the conference, there will be a special exhibit in the Charles E. Young Research Library of rare volumes from the Ahmanson-Murphy Aldine Collection and the Biomedical Library’s Special Collections for Medicine and the Sciences, curated by Jane Carpenter (Special Collections, YRL) and Russell Johnson (Special Collections, Biomedical Library).

LECTURES, CONFERENCES, AND OTHER EVENTS 2014 – 2015

Each year, the Center sponsors and co-sponsors a variety of lectures, seminars, colloquia, conferences, and other programs. The following events are currently planned for the 2014-15 academic year:

CMRS Open House

- **Wednesday, October 8, 2014**

The Center invites faculty and students with an interest in Medieval and Renaissance Studies to attend an open house marking the beginning of the new academic year. Meet the Center's staff and learn about CMRS programs, awards, and fellowships. Drop by and see us! Royce 306, 4:30-6 pm.

“Jacob’s Limp”

- **Tuesday, October 14, 2014**

The persistent linkage of crippled and royal bodies in the Middle Ages is nowhere more explicit than in the figure of Jacob, the lame patriarch. After his struggle with the angel (Genesis 32) Jacob remains lame, though imagery and commentary vary enormously in the degrees to which they emphasize or ignore his bodily condition. By the late twelfth century, across the thirteenth and into the fourteenth, Jacob is a single figure upon whom boundaries of time and place, the promise of territorial power, national integrity, divine vision and blessing, and a crippled body all converge. In this lecture, Christopher Baswell (Professor of English and Comparative Literature, Columbia University; Anne Whitney Olin Professor of English, Barnard College) explores the ways these culturally resonant bodies construct intense moments of royalty, power, personal or national integrity, and the work of the sacred. Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable: “Ecclesiastical Approval and Use of Judicial Torture in the Middle Ages and Renaissance”

- **Wednesday, October 22, 2014**

It is widely thought by Church historians, even experts in medieval canon law, that the early Church disapproved of torture and disallowed it in court proceedings, whether secular or ecclesiastical. They base this view on a statement made by Gratian in his *Decretum* (ca. 1140), but Gratian here refers only to extrajudicial extortion, as is made clear by the Ordinary Gloss. He most certainly allows and prescribes the use of torture by judges in specific circumstances. His doctrine was inherited by heresy inquisitors and was maintained through the sixteenth century, with a dramatic further twist in good time for Galileo's trial in 1632. This talk by Henry Ansgar Kelly (Distinguished Research Professor, English, UCLA) will include a demonstration of the UCLA *Corpus Juris Canonici* website <http://digital.library.ucla.edu/canonlaw/>. Royce 306, 12 pm.

“Trouble in Mind: Personal Conscience in the Sixteenth Century”

- **Wednesday, October 29, 2014**

Throughout its long history, conscience has perched precariously at the boundaries of the self. Does it originate outside the mind as a God-given entity or reside within as a unique faculty and defining personal trait? In the sixteenth century it decisively swerved within, as an aspect of distinctive selfhood. Yet, at the very moment of its decisive relocation and apparent triumph, the personal conscience found itself under siege: overburdened and underequipped for its new and formidable responsibilities. This lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Paul Strohm (Emeritus, Anna S. Garbedian Professor of the Humanities, Columbia University) will touch on More, Calvin, and Foxe as well as plays and religious pamphlets, in considering the vicissitudes of sixteenth-century conscience. Royce 314, 4 pm.

“Seeing the Larger Picture? Writing of the First Vernacular World History in 1209”

- **Tuesday, November 4, 2014**

The title of this talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar William Burgwinkle (Professor of Medieval French and Occitan Literature, King's College, Cambridge) takes the expression “larger picture” in two senses. What are we to make of a world history that was written for the Flemish nobility, in order to glorify their role in the construction of a Christian empire, but found its first success in the city of Acre (today Akko, in Israel), capital of the Latin Crusader Kingdom in the mid-thirteenth century? The larger picture, in this sense, involves the writing of history in general—the attempt to place oneself within a larger timeframe and find a place for oneself in the past; but it also implies the importance of place in a literal sense. Acre was the most international city of its day, a small but thriving cultural, religious, and commercial center, always on the brink of imminent disaster. Such a precarious situation bred a taste for history and histories, narratives that would provide the bearings for dealing with the unruly and the unexpected. Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable: Last Word, First Look

“Raleigh’s Dutch Translation of *The Discoverie of the Large, Rich, and Bewtiful Empyre of Guiana*” and

“Illustrating Sir Walter Raleigh’s *Discoverie of the Large Rich and Bewtiful Empyre of Guiana*”

- **Wednesday, November 5, 2014**

These two presentations—the first by Professor Emeritus Paul Sellin (English, UCLA), the second by Professor Christine Sellin (Art History, California Lutheran University) deal with 1) the hitherto neglected importance of the 1598 Dutch translation of Sir Walter Raleigh's *The Discoverie of Guiana* (1596) and 2) the genesis of the famous De Bry and other illustrations soon to follow. Royce 306, 12 pm.

California Medieval History Seminar, Fall 2014

- **Saturday, November 8, 2014**

The Fall Session of California Medieval History Seminar will meet at the Huntington Library to discuss four pre-distributed research papers. Esther Liberman Cuenca (PhD candidate, Fordham University), Professor Sharon Farmer (UC Santa Barbara), Professor Alison Perchuk (California State University, Channel Islands), and Eugene Smelyansky (PhD candidate, History, UC Irvine) will present their work at the Seminar's Fall session. Participants are expected to have read the papers in advance and come prepared to discuss them. To be added to the Seminar's announcement list, contact cmrs@humnet.ucla.edu. *Advance registration required.*

CMRS Roundtable:**“Marlowe’s Ghost in Shakespeare’s *As You Like It*”**

- **Wednesday, November 19, 2014**

We all know Christopher Marlowe was killed on 30 May 1593. Would you believe that in early 1600, William Shakespeare wrote *As You Like It* to commemorate the seventh anniversary of the death of his friend and mentor, and modeled the character of Jaques on the deceased? Come, listen and see. Dr. Steve Sohmer (Fleming Fellow of Lincoln College, Oxford, and CMRS Associate) will discuss the particulars. Royce 306, 12 pm.

Graduate Student Autumn Get-Together

- **Tuesday, November 20, 2014**

Graduate students whose interests pertain to Medieval and Renaissance Studies are invited to an autumn get-together. This is an opportunity to meet with other students on campus who have similar academic interests and to find out about other Medieval and Renaissance Studies groups on campus. Come join us for food, drink, and good conversation. Royce 306, 5 pm – 7 pm.

“Reflections on Poussin’s *Landscape with Diogenes*”

- **Tuesday, December 2, 2014**

This lecture by Herbert Morris (Professor of Philosophy and Professor of Law Emeritus, UCLA) takes Hazlitt as a guide in regarding Poussin as a poet who works with pictorial images and respects Poussin's desire to be “read.” Professor Morris argues that, as with poets generally, Poussin sought, in addition to promoting pleasure with his images and their relationship to each other, to stimulate critical reflection, the imagination, and a range of emotions and moods. Professor Morris' exposition is an attempt to remedy a failure of art historians to provide to Poussin what he desired. Royce 314, 4 pm. *A description and reproduction of the painting will be available from the CMRS office (Royce 302) and on CMRS's website. Those planning to attend the lecture should read this material in advance.*

CMRS Roundtable: “The Valencia-Rome Crusading Axis: El Cid and Pope Urban II”

- **Wednesday, December 3, 2014**

Known to history and legend by the honorific title El Cid, Rodrigo Díaz de Vivar (ca. 1043-99) continues to be an enigmatic figure. History seems to cast him in the role of a freebooter and a soldier of fortune, while legend has made him the quintessential Christian hero and warrior of the Spanish Reconquista. Getting beyond these two rigid stereotypes has proved difficult. Crusade historian Paul Chevedden (CMRS Associate) will describe one of the most important founding documents of the Crusades, the endowment charter that the Cid granted in 1098 to the newly-restored cathedral of Valencia and its newly-installed bishop, Jerome of Périgord, and emancipate the Cid from the narrow Iberian context in which he is usually placed and relocate him in the wider eleventh-century world of the Crusades. Royce 306, 12 pm.

CMRS Roundtable: “Maritime Trade and Economic Change in the Italian Mediterranean, 1550-1750”

- **Thursday, January 15, 2015**

In this talk, Professor Corey Tazzara (History, Scripps College) examines the process by which Italian regimes opened their ports to foreigners in the waning years of the Renaissance. Prompted by commercial rivalries, the opening of Italy's ports led to unprecedented freedoms of persons and property for foreign merchants. It also led to the transformation of customs regimes so that goods became an object of legislation independent of the merchants who traded in them. Professor Tazzara will conclude by discussing the implications of free trade in Italy for our understanding of economic organization in the Mediterranean during the early modern era. Royce 306, 12 pm



Daniel Wakelin, Professor of Medieval English Palaeography at the University of Oxford, came to UCLA as a CMRS Distinguished Visiting Scholar in January 2014.



Sylvie Merian (Morgan Library and Museum) with CMRS Director Massimo Ciavoletta (Italian, UCLA) at the reception following her lecture on April 29, 2014 for CMRS's History of the Book Lecture series.

“Auerbach, Our Contemporary? Responding to *Figura* and *Mimesis*”

• **Friday, January 16, 2015**

This one-day symposium will consider the legacy and significance of the German-Jewish scholar, Erich Auerbach (1892-1957), who fled Hitler's Germany first to Istanbul and then to the U.S. after World War II. Auerbach's groundbreaking work on the impact of exegetical modes of thinking (*Figura*, 1938) on Western styles of representation from antiquity to the twentieth century (*Mimesis*, 1946) helped shape the modern discipline of Comparative Literature. A keynote address by Jacques Rancière (Professor Emeritus of Philosophy, Université de Paris, St. Denis) will be followed by two lectures given by Emily Apter (Professor of French and Comparative Literature, New York University), and Roland Greene (Mark Pigott KBE Professor in the School of Humanities and Sciences, Stanford University), and a roundtable with Professors Efrain Kristal (Comparative Literature, and Spanish & Portuguese, UCLA), Aamir Mufti (Comparative Literature, UCLA), Jane O. Newman (Comparative Literature, UC Irvine), Martin Trembl (Zentrum für Literatur- und Kulturforschung Berlin) and Christopher Warley (English, University of Toronto). The symposium is co-sponsored by the UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies, the UCLA Departments of Comparative Literature and English, the Program in Experimental Critical Theory, and the UCLA Center for 17th- and 18th-Century Studies, with additional support provided by UC Irvine and California Institute of the Arts.

CMRS Roundtable: “Milton Less Assured”

• **Wednesday, January 21, 2015**

In *Paradise Lost*, any certainty about the universe's structure is a joke. Wandering and uncertainty lead to growth, while assurance causes error. In this roundtable talk, Dr. Valerie

Shepard (UCLA) will explore the links between uncertainty and Milton's universe in *Paradise Lost*, and respond to John Leonard's reading of Milton's cosmos in *Faithful Labourers: A Reception History of Paradise Lost, 1667-1970* (2013). Royce 306, 12 pm.

24th History of the Book Lecture

“In the Workshop of the Mind: Amanuenses and Authorship in Early Modern Europe”

• **Tuesday, January 27, 2015**

Despite textual and iconographic representations to the contrary, intellectual work in the Renaissance was routinely carried out with the help of others. As a complement to recent work on various forms of collaboration in early modern authorship, Ann Blair (Henry Charles Lea Professor of History, Harvard University) examines the roles of amanuenses, broadly defined as those who helped an author in the process of composing and writing a work, including servants, family members, and students. Professor Blair will focus on the work performed by helpers (which tasks were considered appropriate to delegate, and which were not, and which tasks were actually delegated), the dynamics of the relationships involved (ranging from generosity to fraud, affection to resentment), and the role of printing in both obscuring but also occasionally bringing their work to light. Royce 314, 5 pm.

CMRS Roundtable

• **Wednesday, January 28, 2015**

Professor Jessica Goldberg (History, UCLA) discusses her work. Royce 306, 12 pm.

“Documenting Safe Conduct in the Middle Ages”

• **Tuesday, February 3, 2015**

The early history of safe conduct has principally been studied as a question of protection—of merchants, students, ambassadors, soldiers, pilgrims, and other travelers in “foreign” jurisdictions. It is also a question, however, of information: how did officials know that a particular person had been granted safe conduct? Documents of safe conduct—less proto-passports than proto-visas—demonstrate the possibilities and problems of information processing in the pre-modern world. In this lecture, CMRS Distinguished Visiting Scholar Adam Kosto, Professor of History at Columbia University and an authority on the institutional and legal history of Western Europe, will explore this topic. Royce 314, 4:30 pm.

Annual E. A. Moody Medieval Philosophy Workshop

• **Friday, February 6 – Sunday, February 8, 2015**

The topic of this year's workshop, organized by Professor Calvin Normore (Philosophy, UCLA), will be announced. Time and place to be announced.

CMRS Roundtable• **Wednesday, February 11, 2015**

A talk by Professor Andrew Fleck (English, San Jose State University, and CMRS Associate). Royce 306, 12 pm.

CMRS Shakespeare Symposium**“Touching Shakespeare: Proximity, Precarity, and Resilience in Renaissance Drama and Modern Life”**• **Friday, February 13 - Saturday, February 14, 2015**

Touch, sensing, and sensation are lively topics in the humanities right now. Touch intimates physical proximity and calls to mind the vulnerable body and the resilient flesh, even as it also carries tacit knowledge of the deep complication of physical and imaginative or intuitive aspects of *proximity*. The aim of this conference is to expose sensation to an existential and political triad of terms, by supplementing proximity, the emotional calculus of spatial closeness, with *precarity*—the forms of risk associated with economic, legal, or creaturely disability and interdependence—and with *resilience*—the responsive adaptation and accommodation to the physical and social environment by which individuals cope with precarity. In Shakespearean drama, the triad of proximity, precarity, and resilience concerns more than the on-going task of building sustainable relations between humans; it also entails recognition of the co-participation of human and nonhuman actors in the making of a habitable world. The plays of Shakespeare are documents of survival, prompts for improvisation, and exercises in pattern recognition with the capacity not only to inform us about the prior histories of proximity, precarity and resilience in relation to the senses, but also to aid us in our ongoing efforts to inhabit the spaces shaped by human effort, technological complexity, and environmental vulnerability today.

This symposium was organized by Julia Reinhard Lupton (UC Irvine), James Kearney (UC Santa Barbara), and Lowell Gallagher (UCLA). Speakers will include Allison Deutermann (Baruch College, CUNY), Aranye Fradenburg (UC Santa Barbara), David Glimp (University of Colorado, Boulder), Laurie Shannon (Northwestern University), W.B. Worthen (Columbia University), and Julian Yates (University of Delaware).

CMRS Roundtable:**“The 500th Anniversary of Francis I’s Reign (1515-1547)”**• **Wednesday, February 25, 2015**

Francis I has been called the first French Renaissance King. His own poems present a powerful image of his many facets as a knightly king and as a patron of the arts and letters, actively shaping France’s political and cultural identity. Professor Cynthia Skenazi (French and Italian, UC Santa Barbara) re-examines Francis I on the 500th anniversary of the beginning of his reign. Royce 306, 12 pm.

“



A skeleton contemplating a skull. Andreas Vesalius, De humani corporis fabrica (Basel: J. Oporinus, 1543), Book I, plate 22.

“The Illustrated Body: Printing, Anatomy, and Art in the Renaissance”• **Friday, February 27 – Saturday, February 28, 2015**

This international conference – jointly organized by CMRS and UCLA Library Special Collections – commemorates the 500th anniversary of the death of Aldus Manutius, the founder of the Aldine Press in Venice, and the 500th anniversary of the birth of Andreas Vesalius (1514-1564), the Flemish founder of modern anatomy and the author of *De humani corporis fabrica*, one of the most circulated books on the subject during the early modern period. Speakers will include Kenneth Bartlett (University of Toronto), Rinaldo Canalis (UCLA), H el ene Cazes (University of Victoria), Andrew Cunningham (University of Cambridge), Raffaele De Caro (Universit  degli Studi di Padova), Russell Johnson (UCLA), Monique Kornell (Independent Scholar), Melissa Lo (The Huntington Library), Angela Maria Nuovo (Universit  di Udine), Lorenzo Perilli (Universit  di Roma Tor Vergata), Victoria Steele (UCLA), and Christine Young (University of Illinois at Chicago). Funding has been provided by a generous gift from the Ahmanson Foundation. Frank Mancini kindly provided images used on conference posters and publicity materials.

In conjunction with the conference, an exhibit of rare books from the UCLA Ahmanson-Murphy Aldine Collection and the UCLA Biomedical Library Special Collections for Medicine and the Sciences, curated by Jane Carpenter (Special Collections, YRL) and Russell Johnson (Special Collections, Biomedical Library) will be on display in the UCLA Charles E. Young Research Library (YRL).

LECTURES, CONFERENCES, AND OTHER EVENTS 2014 – 2015

“Christ as Hero in Early Irish Literature”

- **Tuesday, March 3, 2015**

In this lecture, CMRS Distinguished Visiting Scholar Tomás Ó Cathasaigh (Henry L. Shattuck Professor of Irish Studies, Harvard University) will discuss the eighth-century poet Blathmac, who portrays Christ as a hero, using the terms and categories of traditional Irish narrative. Blathmac also sets Christ's relationship to the Israelites in the institutional and conceptual framework of early Ireland. Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable: “Medieval Greed: Usury in Medieval English Literature and Law”

- **Wednesday, March 11, 2015**

This talk by Professor Arvind Thomas (English, UCLA) investigates the extent to which “literary” writers engaged and even transformed highly technical concepts of credit, need, excess, balance, doubt, risk, profit and loss central to the medieval legal discourse on usury. Texts including *The Ballads of Robin Hood*, *Piers Plowman*, *Vox Clamantis* will be explored alongside technical discussions of usury by writers such as Gratian, Giles of Lessines, Peter of John Olivi, John Freiburg, and Nicholas Oresme. Royce 306, 12 pm.

California Medieval History Seminar, Winter 2015

- **Saturday, March 14, 2015**

The Winter Session of California Medieval History Seminar will meet at the Huntington Library to discuss four pre-distributed research papers. Participants are expected to have read the papers in advance and come prepared to discuss them. Speakers and paper topics will be announced by e-mail and on the CMRS website. *Advance registration required.*

“How Do Angels Move From Place To Place? A Problem for Medieval Metaphysics”

- **Wednesday, April 8, 2015**

The nature and properties of angels provided crucial test cases for medieval physics and metaphysics. In this lecture, CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Christopher Martin (Philosophy, University of Auckland) will discuss the development of theories of angelic location and motion in the first half of the fourteenth century in response to the rejection of some earlier accounts in the Parisian condemnations of 1277. He is particularly interested in how questions of angelic location and motion were deployed in attempting to understand the fundamental principles of Aristotelian metaphysics. Having indicated the crucial role of angels for medieval metaphysics, Professor Martin will conclude by discussing what seems to be very much the most likely source (found in a fourteenth-century text) for the famous slur against it—that it was excessively concerned with how many of them might dance on the head of a pin. Royce 314, 4 pm.

“Re/Creations: Text and Performance in Late Medieval & Early Modern Europe”

- **Friday, April 10 – Saturday, April 11, 2015**

The challenges and innovations that beset European theater from the mid-fifteenth century to the end of the sixteenth century both enriched and imperiled this cultural institution. The renewal of interest in antique forms of theater—tragedies and comedies—accompanied the displacement of passion and saint's plays, while some of these popular forms were repurposed for political motives. Cross-cultural adaptation and translation flourished; authors increasingly tied their names to texts; productions were steered to elite audiences. Verse plays both humorous and dramatic jostled with the theatrical innovation of commedia dell'arte, which deemphasized written text in favor of set characters and physical improvisation. The social and governmental satires of farce, carnival, and fool's play often morphed into the Wars of Religion waged onstage, in turn leading to the suppression of authors and performances.

This conference, organized by Dr. Sharon King (CMRS Associate) and Professor Massimo Ciavolella (UCLA), addresses some of the myriad ways theatre was reinvented, restyled, reimagined, and reproduced in communities on the continent and in England during the later Middle Ages and early modern periods. It also explores how these plays are received and perceived today. In conjunction with the conference, two early plays will be performed by Les Enfants Sans Abri: the anonymous farce *The Gallant Who Got Away With It* and Marguerite de Navarre's *Stricken*. The complete program will be posted on CMRS's website.

“‘The Vision of Him Found in Woman’: The Castilian Virgin and Iberian Islam”

- **Wednesday, April 14, 2015**

This lecture, by CMRS Distinguished Visiting Scholar Cynthia Robinson (Professor of Art History and Near Eastern Studies, Cornell University) will explore the concept of the feminine [quasi-]divine in Nasrid devotional culture. Professor Robinson posits that this phenomenon came into existence in dialogue—not always amicable—with the particularly Castilian incarnation of the Virgin (which she explored in her recent monograph *Imagining the Passion in a Multi-Confessional Castile*), the result, at least in part, of long centuries of contact with medieval Iberia's Muslim and Jewish communities. Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable:

“A Capital Project: Paris and the Compagnie de la Terre Ferme de l'Amérique, ou France Equinoctiale”

- **Wednesday, April 15, 2015**

In 1651 a group of Parisian investors created the “Compagnie de la Terre ferme de l'Amérique,” a joint-stock company whose goal was to establish a colony in French Guiana, on the coast of South America. Through the lens of the rise and collapse of the Compagnie de l'Amérique, this paper explores the role of Paris as the capital of the “colonial machine” in seventeenth-century France. In this talk, CMRS Associate

Professor Gayle Brunelle (Cal State Fullerton) will argue that France's Paris-based "colonial machine" was highly dysfunctional at least until the era of Colbert due both the lack of institutional structures to construct and manage overseas commercial companies and colonies, and due to the types of people who invested in and directed these companies. This structural "mismatch" goes a long way toward explaining why France struggled to establish viable, let alone profitable, overseas colonies outside the sugar plantations of the West Indies in the seventeenth century. Royce 306, 12 pm.

"Poetry across Languages: Pairs and Paratexts in Milton and Marvell"

• **Monday, April 27, 2015**

John Milton's double book of 1645, containing a vernacular volume of English poems (plus a handful in Italian) followed by a volume of Latin *poemata* (plus a couple in Greek), announces and codifies one of the preeminent early modern poetic careers across languages. On a smaller scale, the *oeuvre* of Milton's contemporary Andrew Marvell includes a number of Latin and English poems composed in cross-referential pairs. A reading of Marvell's *Hortus* alongside his famous *Garden*, or of *Ros* alongside *Drop of Dew*, rather than getting bogged down in questions of priority between the two versions, can find an active sense of mutuality between them, and a point of access to some broader questions about poetic bilingualism, as will be discussed by CMRS Distinguished Visiting Scholar Stephen Hinds (Professor of Classics, Byron W. and Alice L. Lockwood Professor of the Humanities, University of Washington, Seattle). Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable:

"Marco Polo and the World Empire of Letters"

• **Wednesday, April 29, 2015**

Marco Polo and Ristichello of Pisa's *Description of the World* is typically considered alongside other narratives of first contact, like those of John of Plano Carpini and William of Rubruck. This talk by Professor Sharon Kinoshita (Literature, UC Santa Cruz, and CMRS Associate) asks how our conception of the text might change if we situated it instead in the company of contemporary French and Franco-Italian prose texts, on the one hand, and Asian geographical and travel narratives, on the other. Royce 306, 12 pm.

California Medieval History Seminar, Spring 2015

• **Saturday, May 2, 2015**

The Spring Session of California Medieval History Seminar will meet at the Huntington Library to discuss four pre-distributed research papers. Participants are expected to have read the papers in advance and come prepared to discuss them. Speakers and paper topics will be announced by e-mail and on the CMRS website. *Advance registration required.*

"Dragons Ancient and Medieval, and How They Mean"

• **Saturday, May 9, 2015**

A symposium in conjunction with a CMRS Seminar organized by Professor Joseph F. Nagy (English, UCLA). The program will be posted on CMRS's website.

CMRS Roundtable:

"The Triangular Notes in the Getty Gratian"

• **Wednesday, May 13, 2015**

The "Getty *Gratian*," or MS Ludwig XIV:2, is one of the Getty Museum's finest treasures. Several features of this manuscript suggest that it may have been written for Thomas Becket or his circle, among them a couple of marginal notes whose unique contents point to the history of Thomas Becket. These notes are carefully written in triangular form and their first initial is colored in the same shade of blue or red that is used for the initials in the main text. They seem to belong to the manuscript from the time of its illumination. There are other similarly presented notes in the manuscript, some unfortunately lost in the inner margin of the volume. In this talk, Dr. Leena Löfstedt (University of Helsinki and CMRS Associate) will decipher, analyze, and classify many of these notes in order to explain their origin and their purpose. Royce 306. 12 pm.

Annual Hammer Art History Lecture

"Lost Buildings, Virtual Objects: Reimagining Medieval Paris"

• **Wednesday, May 20, 2015**

The history of architecture is a story based on survivors and this is especially true for Paris between 1130 and 1350. Our image of the city's monumental architecture during those two hundred years is composed by a handful of notable churches from St-Martin-des-Champs to the Sainte-Chapelle; mendicant complexes, college compounds, and residential buildings have disappeared from view. This lecture by Professor Michael Davis (Art, Mount Holyoke College) focuses on three complexes: the convent of the Cordeliers; the Collège de Navarre; and, the church of the Bernardins. Their digital resurrection on the basis of archaeological, graphic, and verbal records not only alters the understanding of the architectural "scene" in medieval Paris by materializing its variety, but also highlight the building as a physical object rather than a house of words. Royce 314, 5 pm.

VISITING FACULTY, STUDENTS & SCHOLARS

Distinguished Visiting Scholars 2014 – 2015

Each year, CMRS sponsors Distinguished Visiting Scholars whose knowledge enriches the academic life of UCLA's students and faculty, and promotes scholarship in the larger community. They present classes and seminars, participate in conferences and symposia, and deliver public lectures. During the 2014–15 academic year, the Center will bring the following Distinguished Visiting Scholars to UCLA:

William Burgwinkle is Professor of Medieval French and Occitan Literature at King's College, University of Cambridge. He specializes in medieval French and Occitan literature and culture, gender and sexuality, and critical theory. He is currently working on Occitan para-poetic texts, the fictional crusades, and medieval French literary culture outside France. He will visit UCLA as a CMRS Distinguished Visiting Professor in the Department of French and Francophone Studies during the week of November 3, 2014. Public Lecture: "Seeing the Larger Picture?: Writing of the First Vernacular World History in 1209," November 4, 2014, Royce 306, 4 pm.

Stephen Hinds, Professor of Classics and Byron W. and Alice L. Lockwood Professor of the Humanities at the University of Washington, Seattle, is an authority on post-Classical Latin. He is especially interested in studying connections between Latin and vernacular texts which approach the condition of translation without quite being the same thing as translation. His larger project explores the classical tradition as process rather than as product, involving micro-negotiations of authors and readers across language and culture. He comes to UCLA as a CMRS Distinguished Visiting Professor in the Department of Classics during the week of April 27, 2015. Public Lecture: "Poetry across Languages: Pairs and Paratexts in Milton and Marvell," April 27, 2015, Royce 314, 4 pm.

Adam Kosto, Professor of History at Columbia University, specializes in the institutional and legal history of medieval Western Europe, particularly Catalonia and the Mediterranean. He will visit UCLA as a CMRS Distinguished Visiting Professor in the Department of History during the week of February 2, 2015. Public Lecture: "Documenting Safe Conduct in the Middle Ages," February 3, 2015, Royce 314, 4:30 pm.

Christopher Martin, Associate Professor of Philosophy at the University of Auckland, is an expert on medieval philosophy. He was recently awarded a Marsden Fund grant to explore the relations among the twelfth-century schools in Paris, focusing on, but not limited to, the debates about the work of Peter Abelard. He will come to UCLA as a CMRS Distinguished Visiting Scholar in the Department of Philosophy for the week of April 6, 2015. Public Lecture: "How Do Angels Move From Place To Place? A Problem for Medieval Metaphysics," April 8, 2015, Royce 314, 4 pm.



UCLA Professor Lowell Gallagher (left) with Professor Emeritus Arthur Marotti (Wayne State University), who visited UCLA as a CMRS Distinguished Visiting Scholar in November 2013.

Tomás Ó Cathasaigh, the Henry L. Shattuck Professor of Irish Studies in the Department of Celtic Languages and Literatures at Harvard University, is a noted authority on medieval Irish culture, language, and literature. His extensive work on early Irish narrative literature has explored its politico-religious ideology, its relationship to mythology, and its thematic content and structure. He has also studied the political and dynastic elements in the early Irish origin legends. He will visit UCLA as a CMRS Distinguished Visiting Scholar in the Department of English during the week of March 2, 2015. Public Lecture: "Christ as Hero in Early Irish Literature," March 3, 2015, Royce 314, 4 pm.

Cynthia Robinson, Professor of Art History and Near Eastern Studies at Cornell University, specializes in medieval and Islamic art. She is especially interested in the visual, literary, courtly, and religious manifestations of cultural contact and interchange in the Mediterranean, particularly the Iberian peninsula, between 1000 and 1500. Her current research projects focus on *mudéjar* architecture (Islamic-influenced buildings that were built under Christian rule) and Sufi mysticism in Spain. She will be at UCLA as a CMRS Distinguished Visiting Professor in the Department of Art History during the week of April 13, 2015. Public Lecture: "'The Vision of Him Found in Woman': The Castilian Virgin and Iberian Islam," April 14, 2014, Royce 314, 4 pm.

Paul Strohm is Anna S. Garbedian Professor Emeritus of the Humanities at Columbia University. His research interests include medieval literature, with a focus on transitions from "medieval" to "early modern"; textuality and history; and genre and social change. He will visit UCLA as a CMRS Distinguished Visiting Professor in the Department of English for the week of October 27, 2014. Public Lecture: "Trouble in Mind: Personal Conscience in the Sixteenth Century," October 29, 2014, Royce 314, 4 pm.

Ahmanson Research Fellows

Ahmanson Research Fellowships for the Study of Medieval and Renaissance Books and Manuscripts support the use of medieval, Renaissance, and early modern manuscripts, documents, and books in UCLA Library Special Collections. The fellowships are made possible thanks to the generosity of the Ahmanson Foundation. More information about the fellowships can be found on page 19 of this booklet.

During the 2013-14 academic year, the Ahmanson Research Fellows were:

Lorenza Iannacci, a post-doctoral fellow at the University of Bologna, was awarded a three month fellowship to work on a critical edition of a fourteenth-century document in UCLA Special Collections. That document—a 1353 register of properties owned by Napoleone Orsini and his wife Maria de Sulliacco (*Orsini family papers*, Box 540, Folder 2)—provides crucial information for Dr. Iannacci's study of the organization of feudal domains in the Abruzzo region of Italy during the late Middle Ages and early Renaissance.

Angela Nuovo, an Associate Professor in the Department of Humanistic Studies at the University of Udine, was awarded a six-week fellowship. She is studying the dissolution of the Manutius family's publishing firm (the renowned Aldine Press) in the late sixteenth century, the fate of its inventory, and the disappearance of the family's private library. UCLA Special Collections is home to one of the best Aldine collections in the world (see page 3) which Professor Nuovo utilized for her project.

Sara Torres, a PhD Candidate in English at UCLA, was awarded a one-month fellowship to study Rouse MS 49, a fourteenth-century Genealogical Roll of the Kings of England, in UCLA Special Collections. She is particularly interested in how such rolls represent dynastic rupture and succession crises in the English royal line during the Wars of the Roses in the fifteenth century.

Eduard Vilella, Professor of Italian Literature at the Universitat Autònoma in Barcelona, was awarded a five week fellowship. He is studying the influence of Brunetto Latini on Dante's works from the perspective of poetics. While at UCLA, he examined important secondary literature on medieval rhetoric and writing in the holdings of UCLA Special Collections.

Three Ahmanson Research Fellowships have been awarded for the 2014-15 academic year.

Jill Pederson, Assistant Professor in the Department of Art and Design at Arcadia University, is completing a book that examines the cultural sphere of Leonardo da Vinci during his first Milanese period (c. 1482-1499). She was awarded a two



Sara Torres, a PhD candidate in English at UCLA, was awarded an Ahmanson Research Fellowship for the Study of Medieval and Renaissance Books and Manuscripts.

month Ahmanson Research Fellowship to visit UCLA during the summer of 2014 to utilize the extensive Elmer Belt Library of Vinciana, as well as Renaissance manuscripts and early printed books in UCLA Special Collections.

Sebastiaan Derks, a Senior Researcher at the Huygens Institute for the History of the Netherlands in The Hague and a doctoral student at the University of Leiden, was awarded an Ahmanson Research Fellowship for two months which he will use to examine the Orsini family papers in UCLA Special Collections. He is studying the Orsini family papers for information that may shed light on the territorial strategies of the Farnese, their relations with the Orsini and other Roman baronial families, and how they furthered their financial interests in the sixteenth century.

Danielle Callegari, who received her PhD in Italian Literature from New York University in May 2014, has been awarded a three-month Ahmanson Research Fellowship. She is revising her dissertation, "A Nutritional Vernacular: Food, Hunger, and Consumption in Dante's Works from *Convivio* to *Commedia*," for publication and will be using early books and manuscripts in UCLA Special Collections to study Dante's sources in the form in which he and his contemporaries may have accessed them.

Visiting Scholars and CMRS Summer Fellows

Due to recent changes in UCLA's policies and procedures, CMRS is currently revising its visiting scholar and summer fellowship programs. At present we are not accepting new applications for visiting scholar appointments or summer fellowships. Please check the CMRS website periodically for updates on this situation.

VIATOR

MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES

Viator, CMRS's scholarly journal, publishes articles of distinction in any field of the Middle Ages and Renaissance, viewed broadly as the period between late antiquity and the mid-seventeenth century. The journal gives special consideration to articles that cross frontiers: articles that focus on meetings between cultures, that pursue an idea through the centuries, that employ the methods of different disciplines simultaneously, while remaining accessible to the non-specialist reader.

Viator is published by Brepols Publishers in three issues per year. Each issue is predominately in English, with occasional articles in French, German, Italian, and Spanish. In addition to a print version, each issue appears simultaneously at the Brepols MetaPress website where individual articles can be purchased and downloaded. Subscriptions to *Viator* (ISSN 0083-5897) are available as print only, print and online, and online only and can be ordered from Brepols Publishers: periodicals@brepols.net.

Editor: Henry Ansgar Kelly (UCLA)

Associate Editor: Blair Sullivan (UCLA)

Editorial Board: Courtney M. Booker (University of British Columbia), Michael Borgolte (Humboldt-Universität zu Berlin), Jean-Claude Carron (UCLA), Albrecht Diem (Syracuse University), Matthew Fisher (UCLA), Patrick J. Geary (IAS, Princeton, and UCLA), Sharon Gerstel (UCLA), Chris Jones (University of Canterbury, Christchurch), Katherine McLoone (California State University, Long Beach), Fabrizio Meroi (Università di Trento), Constant Mews (Monash University), Andrea Moudarres (UCLA), Cary J. Nederman (Texas A&M University), Thomas O'Donnell (Fordham University), Kristen Lee Over (Northeastern Illinois University), Eric Palazzo (Université de Poitiers), Kristen Lee Over (Northeastern Illinois University), Walter Pohl (Institut für Mittelalterforschung, Wien), Richard M. Pollard (University of British Columbia), Helmut Reimitz (Princeton University), Richard H. Rouse (UCLA), Kristine Tanton (UCLA)

Manuscripts should be sent as e-mail attachments to sullivan@humnet.ucla.edu. For further information, contact Blair Sullivan at 310.825.1537 or sullivan@humnet.ucla.edu.

Viator website: cmrs.ucla.edu/publications/viator.html

Viator 45, No. 1 (Spring 2014)

Emma Sidgwick, "At Once Limit and Threshold: How the Early Christian Touch of a Hem (Luke 8.44; Matthew 9.20) Constituted the Medieval Veronica"

Norman Underwood, "When the Goths Were in Egypt: A Gothic Bible Fragment and Barbarian Settlement in Sixth-Century Egypt"

Francesco Borri, "Romans Growing Beards: Identity and Historiography in Seventh-Century Italy"

Simon Coupland, "Holy Ground? The Plundering and Burning of Churches by Vikings and Franks in the Ninth Century"

Marco Zuccato, "Arabic Singing Girls, the Pope, and the Astrolabe: Arabic Science in Tenth-Century Latin Europe"

Kim P. Middel, "*Alexander's Saga*: Classical Ethics in Iceland's Alexander Epic"

George T. Beech, "The Remarkable Life of Ansgar, a Breton Monk and Poet from the Loire Valley Who Became Bishop of Catania in Sicily 1091–1124"

Manuel Borrego, "Aux origines de la *privanza*: mots et modèles politiques"

Marc B. Cels, "Interrogating Anger in the New Penitential Literature of the Thirteenth Century"

Jennifer Jahner, "The Mirror of Justices and the Arts of Archival Invention"

Alison L. Beringer, "An Aesopic *ars moriendi*: The Fable of the Hares and the Frogs in the Late Middle Ages"

Ariane Bergeron-Foote, Mary Rouse, and Richard Rouse, "Rare Fragments from the Fifteenth-Century Châtelet of Paris"

Alison J. Spedding, "*Hoc est testamentum*: The Structure and Development of Introductory Clauses in Latin Testamentary Writing"

Bradley J. Cavallo, "Of Medici and Mamluk Power: Islamic Forms in a Renaissance Florentine Stained-Glass Window"

Assaf Pinkus, "Imaginative Responses to Gothic Sculpture: the Bamberg Rider"

Chet Van Duzer, "The Ptolemaic Wall Map: A Lost Tradition of Renaissance Cartography"

Viator 45, No. 2 (Summer 2014)

Deborah Deliyannis, "The Roman Liber *Pontificalis*, Papal Primacy, and the Acacian Schism"

Thomas Klein, "The Non-Coherence of the Franks Casket: Reading Text, Image, and Design on an Early Anglo-Saxon Artifact"

Karen Bollermann and Cary J. Nederman, "The 'Sunset Years': John of Salisbury as Bishop of Chartres and the Emergent Cult of St. Thomas Becket in France"

Matthew E. Parker, "Pisa, Catalonia, and Muslim Pirates: Intercultural Exchanges in the Balearic Crusade of 1113–1115"

Karen Lurkhar, "Body and Identity in *Le Chevalier de la Charette*"

Geoff Rector, "Courtly Romance, the Vernacular Psalms, and Generic Contrafaction"

Marjorie O'Rourke Boyle, "The Wonder of the Heart: Albert the Great on the Origin of Philosophy"

Constant J. Mews and Rina Lahav, "Wisdom and Justice in the Court of Jeanne of Navarre and Philip IV: Durand of Champagne, the *Speculum dominarum*, and the *De informatione principum*"

Jason Stoessel, "Howling like Wolves, Bleating like Lambs: Singers and the Discourse of Animality in the Late Middle Ages"

Roisin Cossar, "Defining Roles in the Clerical Household in Trecento Venice"

Bradley R. Franco, "Episcopal Power and the Late Medieval State: Siena's Bishops and the Government of the Nine"

Rasa Mažeika, “Pagans, Saints, and War Criminals: Direct Speech as a Sign of Liminal Interchanges in Latin Chronicles of the Baltic Crusades”

Marcin Starzyński, “Last Tribute to the King: The Funeral Ceremony of the Polish King Kazimierz the Jagiellon (1492) in the Light of an Unknown Description”

Chet Van Duzer, “Bring on the Monsters and Marvels: Non-Ptolemaic Legends on Manuscript Maps of Ptolemy’s *Geography*”

Sarah Noonan, “A Translation of Body and Form: Setting the *Short Charter of Christ* to Music in BL Additional MS 5465”

Alejandra Guzmán Almagro, “¿*Taciti manes?* Fantasmas ‘Parlantes’ y sus Raíces Clásicas en los Tratados Demonológicos de Época Moderna”

Ana Sáez-Hidalgo and R. F. Yeager, “Philip Perry’s *Schools* Manuscript and the Invention of the Recusant Middle Ages”

Viator 45, No. 3 (Autumn 2014)

Luigi Andrea Berto, “The Muslims as Others in the Chronicles of Early Medieval Southern Lombardy”

Bernard and David Bachrach, “The Costs of Fortress Construction in Tenth-Century Germany: The Case of Hildagsburg”

Oren Falk, “**Konutorrek*, ‘Irreparable Loss of a Wife’: *Egils Saga*’s Absent Husband’s Lament”

Luigi Campi, “‘In ipso sunt idem esse, vivere et intelligere’: Notes on a Case of Textual Bricolage”

Ármann Jakobsson, “Tradition and the Individual Talent: The ‘Historical Figure’ in the Medieval Sagas, a Case Study”

Eliana Creazzo, “Lo specchio della fata. Cronotopi dei racconti del Mongibello”

Stefka G. Eriksen, “Pedagogy and Attitudes towards Knowledge in *The King’s Mirror*”

James McMenamin, “Philosophical Progression, Causality, and the ‘Principles’ of Dante’s *Commedia*”

Anne-Hélène Miller, “Revisiting Urban Encomia in Fourteenth-Century Paris: Poetics of Translation, Universalism, and the Pilgrim City”

Michael J. Peixoto, “Maintaining the Past, Securing the Future in the Obituary of the Temple of Reims”

Fabrizio Titone, “Bewailing the Dead. Social Tension and Mourning Practices in Late Medieval Sicily”

Christopher Wright, “An Investment in Goodwill: Financing the Ransom of the Leaders of the Crusade of Nikopolis”

Olivier Delsaux, “Textual and Material Investigation on the Autography of Laurent de Premierfait’s Original Manuscripts”

Stephen P. McCormick, “Cartography and Epic in Florentine Humanism and Andrea da Barberino’s *Ugone d’Alvernia*”

Georgios Steiris, “Giovanni Pico della Mirandola on Anaxagoras”

Lisa Walters, “Optics and Authorship in Margaret Cavendish’s *Observations* and *The Blazing World*”

REPERTORIUM COLUMBIANUM

The Repertorium Columbianum is a collection of contemporary sources relating to Columbus’s four voyages and the inter-penetration of the hitherto separate worlds that resulted from them. Comprised of thirteen volumes prepared under the direction of Geoffrey Symcox (UCLA), General Editor of the series, RC provides accurate editions of essential texts in their original languages with parallel English translations. Funding for the project was provided by the Ahmanson Foundation, National Endowment for the Humanities, the Comitato Nazionale per le Celebrazioni del V Centenario della Scoperta dell’America, and Sociedad Estatal para la Ejecución de Programas del Quinto Centenario.

Volumes 1 – 3 are available in paperback from Wipf & Stock Publishers at www.wipfandstock.com.

Volumes 4 – 13 can be ordered from Brepols Publishers at publishers@brepols.com.

Vol. 1: *We People Here: Nahuatl Accounts of the Conquest of Mexico*, J. Lockhart (1993; reprinted 2004)

Vol. 2: *The Book of Privileges Issued to Christopher Columbus by King Fernando and Queen Isabel*, L. Formisano and H. Nader (1996; reprinted 2004)

Vol. 3: “*The Book of Prophecies*” Edited by Christopher Columbus, R. Rusconi and B. Sullivan (1997; reprinted 2004)

Vol. 4: *Christopher Columbus and His Family: The Genoese and Ligurian Documents*, J. Dotson and A. Agosto (1998)

Vol. 5: *Selections from Peter Martyr on Columbus*, G. Eatough (1998)

Vol. 6: *A Synoptic Edition of the Log of Columbus’s First Voyage*, F. Lardicci, C. Chamberlin, and B. Sullivan (1999)

Vol. 7: *Las Casas on Columbus: Background and the Second and Fourth Voyages*, N. Griffin and A. Pagden (1999)

Vol. 8: *Testimonies from the Columbian Lawsuits*, W. Phillip, Jr., A.-M. Wolf, and M. Johnston (2000)

Vol. 9: *Oviedo on Columbus*, J. Carrillo, D. de Avalle-Arce, and A. Pagden (2000)

Vol. 10: *Italian Reports on America 1493–1522: Letters, Dispatches, and Papal Bulls*, G. Symcox, G. Rabitti, and P. Diehl (2001)

Vol. 11: *Las Casas on Columbus: The Third Voyage*, G. Symcox, J. Carrillo, M. Hammer, and B. Sullivan (2001)

Vol. 12: *Italian Reports on America 1493–1522: Accounts by Contemporary Observers*, G. Symcox, L. Formisano, T. Cachey, Jr., and J. McLucas (2002)

Vol. 13: *The History of the Life and Deeds of the Admiral Christopher Columbus Attributed to His Son Fernando Colón*, I. Luzzana, G. Symcox, and B. Sullivan (2004)

CURSOR MUNDI:

VIATOR STUDIES OF THE MEDIEVAL AND
EARLY MODERN WORLD

Conceived as a companion to the journal *Viator: Medieval and Renaissance Studies*, Cursor Mundi is a publication series of inter- and multi-disciplinary studies of the medieval and early modern world, viewed broadly as the period between late antiquity and the Enlightenment. Like *Viator*, Cursor Mundi brings together outstanding work by medieval and early modern scholars from a wide range of disciplines, emphasizing studies which focus on processes such as cultural exchange or the course of an idea through the centuries, and including investigations beyond the traditional boundaries of Europe and the Mediterranean. Individual entries are generally single-authored books of at least 90,000 words in length, or multi-authored collections such as *Festschriften* or groups of articles on a common subject. The series also includes shorter studies, ca. 40,000 words in length, by distinguished scholars on topics of broad interest.

Cursor Mundi is published by Brepols Publishers (publishers@brepols.net) under the auspices of the Center for Medieval and Renaissance Studies, University of California, Los Angeles. Manuscripts should be addressed to Blair Sullivan, UCLA CMRS, 302 Royce Hall, Box 951485, Los Angeles, CA 90095-1485 (sullivan@humnet.ucla.edu).

Executive Editor: Blair Sullivan (CMRS)

Editorial Board: Michael D. Bailey (Iowa State University), Christopher Baswell (Columbia University and Barnard College), Florin Curta (University of Florida), Elizabeth Freeman (University of Tasmania), Yitzhak Hen (Ben-Gurion University of the Negev), Lauren Kassell (Pembroke College, Cambridge), David Lines (University of Warwick), Cary Nederman (Texas A&M University), Teofilo F. Ruiz (UCLA).

For more information, including a description of the volumes in print, visit the Cursor Mundi website at cmrs.ucla.edu/publications/cursor_mundi.html.

Volumes in print:

CM1 Chris Jones, *Eclipse of Empire? Perceptions of the Western Empire and Its Rulers in Late Medieval France* (2007). ISBN 978-2-503-52478-8

CM2 Simha Goldin, *The Ways of Jewish Martyrdom* (2008). ISBN 978-2-503-52523-5

CM3 *Rethinking Virtue, Reforming Society: New Directions in Renaissance Ethics, c. 1350 -1650*, ed. David A. Lines and Sabrina Ebbersmeyer (2013). ISBN 978-2-503-52524-2

CM4 *Vehicles of Transmission, Translation, and Transformation in Medieval Textual Culture*, ed. Robert Wisnovsky, Faith

Wallis, Jamie C. Fumo, and Carlos Fraenkel (2011). ISBN 978-2-503-53452-7

CM5 *Franks, Northmen, and Slavs: Identities and State Formation in Early Medieval Europe*, ed. Ildar H. Garipzanov, Patrick J. Geary, and Przemyslaw Urbańczyk (2008). ISBN 978-2-503-52615-7

CM6 William Walker, *'Paradise Lost' and Republican Tradition from Aristotle to Machiavelli* (2009). ISBN 978-2-503-52877-9

CM7 Carmela Virillo Franklin, *Material Restoration: A Fragment from Eleventh-Century Echternach in a Nineteenth-Century Parisian Codex* (2009). ISBN 978-2-503-52909-7

CM8 Claudio Moreschini, *Hermes Christianus: The Intermingling of Hermetic Piety and Christian Thought* (2011). ISBN 978-2-503-52960-8

CM9 *Saints and Their Lives on the Periphery: Veneration of Saints in Scandinavia and Eastern Europe (ca. 1000 - 1200)*, ed. Haki Th. Antonsson and Ildar H. Garipzanov (2010). ISBN 978-2-503-53033-8

CM10 *The Faces of the Other: Religious and Ethnic Encounters in the Later Roman World*, ed. Maijastina Kahlos (2011). ISBN 978-2-503-53999-7

CM11 *Approaching the Holy Mountain: Art and Liturgy at St. Catherine's Monastery in the Sinai*, ed. Sharon E. J. Gerstel and Robert S. Nelson (2010). ISBN 978-2-503-53127-4

CM12 Luigi Andrea Bertò, *The Political and Social Vocabulary in John the Deacon's Istorica Veneticorum* (2013). ISBN 978-2-503-53159-5

CM13 *'This Earthly Stage': World and Stage in Late Medieval and Early Modern England*, ed. Brett D. Hirsch and Chris Wortham (2010). ISBN 978-2-503-53226-4

CM14 Alan John Fletcher, *The Presence of Medieval English Literature: Studies at the Interface of History, Author, and Text in a Selection of Middle English Literary Landmarks* (2012). ISBN 978-2-503-53680-4

CM15 Barbara Furlotti, *A Renaissance Baron and His Possessions: Paolo Giordano I Orsini, Duke of Bracciano (1541-1585)* (2012). ISBN 978-2-503-53474-9

CM16 Wendy J. Turner, *Care and Custody of the Mentally Ill, Incompetent, and Disabled in Medieval England* (2012). ISBN 978-2-503-54039-9

CM17 *Writing Down the Myths*, ed. Joseph F. Nagy (2013). ISBN 978-2-503-54218-8

CM18 Tanya Lenz, *Dreams, Medicine, and Literary Practice: Exploring the Western Literary Tradition Through Chaucer* (2014). ISBN 978-2-503-53481-7

CM19 Charles Russell Stone, *From Tyrant to Philosopher-King: A Literary History of Alexander the Great in Medieval and Early Modern England* (2013). ISBN 978-2-503-54539-4

CM20 *Viking Archaeology in Iceland: The Mosfell Archaeological Project*, ed. Davide Zori and Jesse Byock (2014). ISBN 978-2-503-54400-7

Comitatus

A JOURNAL OF MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES

Comitatus, the CMRS-sponsored journal for and by graduate students and recent PhDs, is now in its forty-fifth year of publishing articles in any field of the Middle Ages or Renaissance. The annual journal is distributed internationally to libraries and individuals and is part of the Project MUSE® online collection. Address questions about submissions and subscriptions to Blair Sullivan, 310.825.1537, sullivan@humnet.ucla.edu, or visit our website.

Editor: Kate Melissa Craig (History, UCLA)

Editorial Board: Gillian Adler (English, UCLA), Marine Aykazyan (French and Francophone Studies, UCLA), Elizabeth Comuzzi (History, UCLA), Gillian Gower (Musicology, UCLA) Kristina Markman (History, UCLA), Mark Pawlowski (Art History, UCLA), Heather Sottong (Italian, UCLA), Alexandra Verini (English, UCLA).

Managing Editor: Blair Sullivan (CMRS)

Comitatus 45 (September 2014)

Josh Timmermann, “Sharers in the Contemplative Virtue: Julianus Pomerius’s Carolingian Audience”

Stefan J. Schustereder, “Ships and Conquest in Medieval England: Texts and Contexts”

Daniel Melleno, “North Sea Networks: Trade and Communication from the Seventh to the Tenth Century”

Sara Frances Burdorff, “Re-reading Grendel’s Mother: *Beowulf* and the Anglo-Saxon Metrical Charms”

Justin T. Noetzel, “Monster, Demon, Warrior: St. Guthlac and the Cultural Landscape of the Anglo-Saxon Fens”

Iris R. Petty, “Hildegard’s Historical Memory: The Lives of Saint Disibod and Saint Rupert as Models of Local Salvation History”

Timothy W. DeCelle, “A Transcendent Excess: Examining Griselda’s Assent in Chaucer’s *Clerk’s Tale* through Georges Bataille’s Atheological Mysticism”

Katherine Walker, “Spectatorship and Vision in *The York Corpus Christi Plays*”

Reviews

Comitatus volumes 1–32 are online at <http://repositories.cdlib.org/cmrs/comitatus/>

Comitatus volumes 43 and 44 are available online in the Project MUSE® database.

International Encyclopaedia for the Middle Ages–Online

The *International Encyclopaedia for the Middle Ages–Online* (IEMA) is an entirely new English-language supplement to and update of the *Lexikon des Mittelalters–Online* produced under the joint auspices of CMRS and Brepols Publishers. IEMA’s chronological range is 300–1500 CE and it covers all of Europe, North Africa, and the Middle East, in addition to aspects of other cultures known to the people of these areas. It is available by subscription at Brepols (www.brepols.net), the Brepols site for online medieval encyclopaedias and bibliographies. For information, contact brepols@brepols.net.

Editor-in-Chief: Patrick J. Geary (IAS, Princeton and UCLA)

Executive Editor: Blair Sullivan (UCLA)

Editorial Board: Michael J. B. Allen (UCLA), János Bak (Central European University), Paul Freedman (Yale), Hans-Werner Goetz (Hamburg), Alan V. Murray (Leeds), Eric Palazzo (Poitiers), Claudia Rapp (University of Vienna), Chase Robinson (Oxford), Ian Wood (Leeds).

Editorial Advisers: Paul Arblaster (K.U. Leuven), Courtney M. Booker (University of British Columbia), Chris Jones (University of Canterbury, Christchurch), Maura Nolan (UC Berkeley), John Ott (Portland State University), Cosmin Popa-Gorjanu (University of Alba Julia), Sebastian Sobocki (McGill University).

OTHER PUBLICATION PROJECTS

Recently published collections deriving from CMRS conferences:

Mapping Medieval Geographies: Geographical Encounters in the Latin West and Beyond, 300-1600 (Cambridge University Press, 2014), edited by Keith D. Lilley.

Women in Hell: Francesca da Rimini and Friends Between Sin, Virtue, and Herosim (Rimini: Editrice Romagna Arte e Storia sas, 2013), edited by Ferruccio Farina and Massimo Ciavolella.

‘Like doves summoned by desire’: Dante’s New Life in Twentieth-Century Literature and Cinema. Essays in Memory of Amilcare Iannucci (New York: Agincourt Press, 2012), edited by Massimo Ciavolella and Gianluca Rizzo.

Medieval Manuscripts, Their Makers and Users: A Special Issue of Viator in Honor of Richard and Mary Rouse (Turnhout: Brepols Publishers, 2011), edited by Christopher Baswell.

New editions and English translations of Giordano Bruno’s six Italian Dialogues are being published by University of Toronto Press in collaboration with CMRS:

On the Heroic Frenzies. A Translation of ‘De gli eroici furori’ (University of Toronto Press, 2013), edited and translated by Ingrid D. Rowland.

Cena de le ceneri (University of Toronto Press, forthcoming), edited and translated by Hilary Gatti.

UCLA CENTER FOR MEDIEVAL & RENAISSANCE STUDIES

FALL 2014

CMRS Open House

- **Wednesday, October 8, 2014**

Stop by and meet us! Royce 306, 4 – 7 pm.

“Jacob’s Limp”

- **Tuesday, October 14, 2014**

A lecture by Professor Christopher Baswell (English, Barnard College and Columbia University), Royce 314, 4 pm.

“Real Acting Cripples Around 1300”

- **Wednesday, October 15, 2014**

A lecture by Professor Christopher Baswell (English, Barnard College and Columbia University), Humanities 193, 4 pm.

CMRS Roundtable

- **Wednesday, October 22, 2014**

“Ecclesiastical Approval and Use of Judicial Torture in the Middle Ages and Renaissance,” Distinguished Research Professor Henry Ansgar Kelly (English, UCLA), Royce 306, 12 pm.

“Trouble in Mind: Personal Conscience in the Sixteenth Century”

- **Wednesday, October 29, 2014**

A lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Paul Strohm (Professor Emeritus, Columbia University), Royce 314, 4 pm.

“Seeing the Larger Picture? Writing of the First Vernacular World History in 1209”

- **Tuesday, November 4, 2014**

A lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar William Burgwinkle (Professor of Medieval French and Occitan Literature, King’s College, Cambridge University), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable: “Last Word, First Look”

- **Wednesday, November 5, 2014**

“Raleigh’s Dutch Translation of *The Discoverie of the Large, Rich, and Bewtiful Empyre of Guiana*,” Professor Emeritus Paul R. Sellin (English, UCLA) and “Illustrating Sir Walter Raleigh’s *Discoverie of the Large, Rich, and Bewtiful Empyre of Guiana*,” Professor Christine P. Sellin (Art History, California Lutheran University), Royce 306, 12 pm.

California Medieval History Seminar, Fall 2014

- **Saturday, November 8, 2014**

Quarterly meeting, Huntington Library. *Advance registration required.*

CMRS Roundtable

- **Wednesday, November 19, 2014**

“Marlowe’s Ghost in Shakespeare’s *As You Like It*,” Dr. Steve Sohmer (Fleming Fellow of Lincoln College, Oxford, and CMRS Associate), Royce 306, 12 pm.

Medieval, Renaissance & Early Modern Studies Graduate Student Autumn Get-Together

- **Thursday, November 20, 2014**

Graduate students specializing in Medieval, Renaissance, or Early Modern studies are invited to a Fall Quarter get-together hosted by CMRS. Food and drink will be provided. Royce 306, 5 – 7 pm.

FALL 2014 - WINTER 2015

“Reflections on Poussin’s *Landscape with Diogenes*”

- **Tuesday, December 2, 2014**

A lecture by Professor Emeritus Herbert Morris (Philosophy and Law, UCLA), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable

- **Wednesday, December 3, 2014**

“The Valencia-Rome Crusading Axis: El Cid and Pope Urban II,” Dr. Paul Chevedden (CMRS Associate), Royce 306, 12 pm.

CMRS Roundtable

- **Thursday, January 15, 2015**

“Maritime Trade and Economic Change in the Italian Mediterranean, 1550-1750,” Professor Corey Tazzara (History, Scripps College, Claremont), Royce 306, 12 pm.

“Auerbach, Our Contemporary? Responding to *Figura* and *Mimesis*”

- **Friday, January 16, 2015**

A symposium co-sponsored by the Departments of Comparative Literature and English, and CMRS. Royce 314.

CMRS Roundtable

- **Wednesday, January 21, 2015**

“Milton Less Assured,” Dr. Valerie Shepard (UCLA Graduate Resource Center and CMRS Associate), Royce 306, 12 pm.

Twenty-Fourth History of the Book Lecture

- **Tuesday, January 27, 2015**

“In the Workshop of the Mind: Amanuenses and Authorship in Early Modern Europe,” Professor Ann Blair (History, Harvard University), Royce 314, 5 pm.

CMRS Roundtable

- **Wednesday, January 28, 2015**

Professor Jessica Goldberg (History, UCLA) discusses her work. Royce 306, 12 pm.

“Documenting Safe Conduct in the Middle Ages”

- **Tuesday, February 3, 2015**

A lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Adam Kosto (History, Columbia University), Royce 314, 4:30 pm.

E. A. Moody Medieval Philosophy Workshop

- **Friday, February 6 – Sunday, February 8, 2015**

Organized by Professor Calvin Normore (Philosophy, UCLA).

CMRS Roundtable

- **Wednesday, February 11, 2015**

Professor Andrew Fleck (San Jose State University, and CMRS Associate) discusses his work. Royce 306, 12 pm.

Shakespeare Symposium

“Touching Shakespeare: Proximity, Precarity, and Resilience in Renaissance Drama and Modern Life”

- **Friday, February 13 – Saturday, February 14, 2015**

Organized by Professors Lowell Gallagher (English, UCLA), Julia Reinhard Lupton (English, UC Irvine), and James Kearney (UC Santa Barbara), Royce 314.

A CHECKLIST OF EVENTS 2014 – 2015

WINTER - SPRING 2015

CMRS Co-Sponsored Lecture

- **Monday, February 23, 2015**

Presented by David Carpenter, Professor of Medieval History, King's College, London. Royce 314, 4:30 pm. Lecture title to be announced.

CMRS Roundtable

- **Wednesday, February 25, 2015**

"The 500th Anniversary of Francis I's Reign (1515-1547)," Professor Cynthia Skenazi (French and Italian, UC Santa Barbara), Royce 306, 12 pm.

"The Illustrated Body: Printing, Anatomy, and Art in the Renaissance"

- **Friday, February 27 – Saturday, February 28, 2015**

An international conference commemorating the quincentenaries of the birth of Andreas Vesalius and the death of Aldus Manutius. Jointly organized by CMRS and UCLA Library Special Collections, Royce 314.

"Christ as Hero in Early Irish Literature"

- **Tuesday, March 3, 2015**

A lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Tomás Ó Cathasaigh (Henry L. Shattuck Professor of Irish Studies, Harvard University), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable

- **Wednesday, March 11, 2015**

"Medieval Greed: Usury in Medieval English Literature and Law," Professor Arvind Thomas (English, UCLA), Royce 306, 12 pm.

California Medieval History Seminar, Winter 2015

- **Saturday, March 14, 2015**

Quarterly meeting, Huntington Library. *Advance registration required.*

"How Do Angels Move From Place To Place? A Problem for Medieval Metaphysics"

- **Wednesday, April 8, 2015**

A lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Christopher Martin (Philosophy, University of Auckland), Royce 314, 4 pm.

"Re/Creations: Text and Performance in Late Medieval and Early Modern Europe"

- **Friday, April 10 – Saturday, April 11, 2015**

A conference organized by Dr. Sharon D. King (CMRS Associate) and Professor Massimo Ciavolella (Italian, UCLA). The program will include two early plays performed by Les Enfants Sans Abri: the anonymous farce *The Gallant Who Got Away With It* and Marguerite de Navarre's *Stricken*.

"The Vision of Him Found in Woman: The Castilian Virgin and Iberian Islam"

- **Wednesday, April 14, 2015**

A lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Cynthia Robinson (Professor of Art History and Near Eastern Studies, Cornell University), Royce 314, 4 pm.

SPRING 2015

CMRS Roundtable

- **Wednesday, April 15, 2015**

"A Capital Project: Paris and the Compagnie de la Terre Ferme de l'Amérique, ou France Equinoctiale," Professor Gayle Brunelle (Cal State Fullerton and CMRS Associate), Royce 306, 12 pm.

"Poetry Across Languages: Pairs and Paratexts in Milton and Marvell"

- **Monday, April 27, 2015**

A lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Stephen Hinds (Classics, University of Washington), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable

- **Wednesday, April 29, 2015**

"Marco Polo and the World Empire of Letters," Professor Sharon Kinoshita (Literature, UC Santa Cruz, and CMRS Associate), Royce 306, 12 pm.

California Medieval History Seminar, Spring 2015

- **Saturday, May 2, 2015**

Quarterly meeting, Huntington Library. *Advance registration required.*

"Dragons Ancient and Medieval, and How They Mean"

- **Saturday, May 9, 2015**

A symposium in conjunction with a CMRS Seminar organized by Professor Joseph Nagy (English, UCLA).

CMRS Roundtable

- **Wednesday, May 13, 2015**

"The Triangular Notes in the Getty *Gratian*," Dr. Leena Löfstedt (University of Helsinki and CMRS Associate), Royce 306, 12 pm.

Annual Hammer Art History Lecture

- **Wednesday, May 20, 2015**

"Lost Buildings, Virtual Objects: Reimagining Medieval Paris," Professor Michael Davis (Mount Holyoke College), Royce 314, 5 pm.

More Dates to Remember!

March 12-14, 2015: Medieval Academy of America, University of Notre Dame, www.medievalacademy.org

March 26-28, 2015: Renaissance Society of America, in Berlin, Germany, www.rsa.org

May 14-17, 2015: 50th International Congress on Medieval Studies, in Kalamazoo, Michigan, www.wmich.edu/medieval/congress

June 6, 2015: Renaissance Conference of Southern California, at the Huntington Library, www.rcsconline.org

July 6-9, 2015: International Medieval Congress 2014, in Leeds, England, www.leeds.ac.uk/ims/imc

STUDENT SUPPORT AND PROGRAMS

George T. and Margaret W. Romani Fellowship

The George T. and Margaret W. Romani Fellowship helps support graduate students at UCLA. Every other year, a CMRS Romani Fellowship of \$20,000 is awarded to an outstanding graduate student nominated by his or her academic department. Newly admitted, continuing, or visiting students may be nominated for the award. Nominees must express a commitment to pursuing studies in some aspect of the Middle Ages or Renaissance, and must be studying under the mentorship of a faculty member who is an active member of CMRS. Funding for student fees, tuition, and other expenses must be provided by the recipient's academic department or other sources. Students selected to receive the Romani Fellowship may not hold another major fellowship (i.e., an award greater than \$5,000) simultaneously.

The next CMRS Romani Fellowship will be offered for 2015-16. Students wishing to be considered for the fellowship should check CMRS's website in late Fall 2014 for more information.

CMRS Research Assistantships

Each year, the Center awards Research Assistantships on a competitive basis to UCLA graduate students working in Medieval and Renaissance Studies. During the academic year, recipients work with a variety of faculty members on research and publication projects.

For 2014-15, Marine Aykazyan (French and Francophone Studies), Sara Burdorff (English), and Éloïse Lemay (Indo-European Studies) have been awarded CMRS Research Assistantships. Students wishing to be considered for 2015-16 CMRS Research Assistantships should see the CMRS website for information. The application deadline is April 15, 2015

CMRS Seminars

CMRS Seminars give UCLA students a chance to meet and interact with prominent authorities in the field of Medieval and Renaissance Studies. These classes receive funding from CMRS making it possible to bring distinguished scholars to UCLA to participate in seminars and symposia, to present lectures, and to have informal discussions with students and faculty. This year, two classes have been designated CMRS Seminars: "Mediterranean Studies: Francophone Mediterranean," a LAMAR seminar organized by Professor Zrinka Stahuljak (French and Francophone Studies, UCLA) in Fall 2014; and, "Dragons Ancient and Medieval, and How they *Mean*" organized by Professor Joseph Nagy (English, UCLA) in Spring 2015.

CMRS Travel Grants

The Center offers funding in the form of travel reimbursement for UCLA graduate students to attend conferences, symposia, or professional meetings to present research or scholarly papers on any topic in the field of Medieval and Renaissance Studies. To apply for a grant, the student must submit a letter of request to the CMRS Director describing the conference to be attended, the name of the paper or project that will be presented, and a budget of travel expenses for which reimbursement is being requested. The maximum funding that may be requested is \$1,000 and students may submit only one travel grant request per academic year. Applications are accepted at any time. The number of travel grants awarded each year will depend on the amount of funding available, and the number and quality of the requests received. During 2013-14, twelve travel grants were awarded which enabled students to present papers at the annual meeting of the Renaissance Society of America in New York City, the 49th International Congress of Medieval Studies in Kalamazoo, the Shakespeare Association of America in St. Louis, the Middle East Studies Association conference in New Orleans, the Southeastern College Art Conference in Greensboro, the annual meeting of the Celtic Studies Association of North America in Roanoke, the Annual Imbas Conference at the National University of Ireland in Galway, the conference "Constantine and the Grandeur that Was Rome" in Oxford, and the symposium "Galloping History" in Ankara, Turkey.



Brittany Asaro, who received her PhD in Italian Literature from UCLA in 2014, presents her work at a CMRS Roundtable in February 2014.

Ahmanson Research Fellowships for the Study of Medieval & Renaissance Books and Manuscripts

Ahmanson Research Fellowships for the Study of Medieval and Renaissance Books and Manuscripts support the use of the extensive medieval and Renaissance monographic and manuscript holdings in UCLA Library Special Collections, including the Ahmanson-Murphy Collection of the Aldine Press; the Ahmanson-Murphy Collection of Early Italian Printing; the Elmer Belt Library of Vinciana; the Orsini Family Papers; the Medieval and Renaissance Manuscripts Collection; the Richard and Mary Rouse Collection of Medieval and Renaissance Manuscripts and Early Printed Books; and, the Medieval and Renaissance Arabic and Persian Medical Manuscripts. The fellowships are awarded on a competitive basis to graduate students or postdoctoral scholars who need to use these collections for graduate-level or postdoctoral independent research. Recipients receive a stipend of \$2,500/month for fellowships for up to three months.

The Ahmanson Research Fellows for 2014-15 and their research projects are described on page 11. The fellowships are made possible by a generous gift from the Ahmanson Foundation. They are jointly supported and administered by CMRS and UCLA Library Special Collections.

Graduate students or scholars holding a PhD who are engaged in graduate-level, post-doctoral, or independent research are eligible to apply. For the application procedure and additional requirements, see CMRS's website. Applications are due March 1, 2015, for fellowships to be taken between July 1, 2015, and June 30, 2016.

Medieval & Early Modern Student Association

CMRS provides support for the Medieval and Early Modern Student Association at UCLA. MEMSA is an interdisciplinary organization that aims to foster connections among graduate students with an interest in any aspect of Medieval and/or Early Modern Studies. MEMSA hosts panels on professional development, scholarly topics, and research methods; offers workshops and mock exams; and organizes extracurricular activities. To be added to the MEMSA email announcement list, please write to memsa.ucla.@gmail.com.



Mindy LaTour O'Brien, a PhD Candidate in the Department of Musicology at UCLA, was awarded CMRS's Lynn and Maude White Fellowship for 2014-15.

Lynn and Maude White Fellowship

The Lynn and Maude White Fellowship is awarded every other year to an outstanding UCLA graduate student in Medieval and Renaissance Studies who has advanced to PhD candidacy. Established in 1988 and named for its donors, the Center's founding director Professor Lynn White and his wife, the fellowship provides a \$15,000 stipend to support dissertation research.

The Center's Lynn and Maude White Fellow for 2014-15 is **Mindy LaTour O'Brien** (Musicology). Her dissertation, "Music and Moral Repair in Early Modern France," examines how collections of moral poetry and their musical settings offered Catholics and Protestants a shared poetic and musical language for exploring personal and collective healing in the traumatic landscape of religious warfare of the late sixteenth century.

The next Lynn and Maude White Fellowship will be offered for the 2016-17 academic year. Application information will be posted on the CMRS website.

Medieval Research Group

The Center sponsors the Medieval Research Group, an interdisciplinary working group designed for graduate students, junior faculty, and regional scholars to congregate, eat, drink, talk, and offer constructive feedback on works-in-progress, including conference papers, article drafts, and dissertation chapters. The group is coordinated by Rebecca Hill, a graduate student in the English Department. Announcements of Medieval Research Group meetings will be posted on the Center's website.

RESEARCH PROJECTS AND GRANTS



Leiruvogur harbor is frequently mentioned in the Icelandic sagas, but its original location was unclear. MAP collaborators used a specially built seismic refraction array (above), ground penetrating radar, and electrical resistance tomography to identify the Viking Age harbor's borders.

Mosfell Archaeological Project (MAP)

The Mosfell Archaeological Project (MAP) under the direction of Professor Jesse Byock (Scandinavian, and the Cotsen Institute of Archaeology, UCLA), is an international research project employing the tools of archaeology, history, anthropology, genetics, environmental sciences, and saga studies to construct a comprehensive picture of human habitation and environmental change in the Mosfell region of southwestern Iceland during the Middle Ages.

MAP's archaeological excavations at Hrísrú in the Mosfell Valley have unearthed a Viking Age chieftain's longhouse, the best-preserved known example of a Viking Age longhouse in Scandinavia, a conversion-age church, an early graveyard, and a pagan cremation burial site. MAP has also discovered monumental stone ship settings at the inland end of the valley and the perimeter of the Viking Age harbor at Leiruvogur ("Clay Bay"). The 2014 excavation season focused on Skiphóll ("ship hill"), one of the locations associated with the harbor, which was revealed to contain indications of a pre-Christian burial.

Since 2007, MAP has been funded in part by several generous grants from Arcadia, which were administered at UCLA by CMRS. Although the most recent of these grants ended in June 2014, MAP's work continues. The MAP website at www.viking.ucla.edu/mosfell_project now features twenty-seven open-access research articles, five specialist reports, and multimedia materials. A comprehensive database of GIS materials and raw data from MAP's excavations is currently under final review and will be available on the website soon.



Reconstruction of the Hrísrú longhouse interior from the interactive program which MAP has developed in partnership with designers at St. Andrews University, Scotland.

IceMorph: A Morphological Analysis Tool for Old Icelandic

IceMorph, an automated, web-based morphological analysis and look-up tool for the study of Old Norse-Icelandic, has been developed under the direction of Professor Timothy Tangherlini (Scandinavian, UCLA), with the assistance of Dr. Kryztof Urban (UCLA), Dr. Aurelijus Vijunas (National Kaohsiung Normal University, Republic of China), and Peter M. Broadwell (UCLA Digital Library). Zoe Borovsky (UCLA), Jackson Crawford (UCLA), David Gabriel (UCLA), and Monit Tyagi (UCLA) also contributed to the development of IceMorph. The project received funding from a National Science Foundation (NSF) grant, with additional support provided by UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies, the UCLA Council on Research, and the UCLA Office of the Vice Chancellor for Research.

The IceMorph website is www.purl.org/icemorph/index. A detailed description of IceMorph can be found in the article "Semi-Supervised Morphosyntactic Classification of Old Icelandic," published in July 2014 in the online journal *PlosOne*. There is a link to the article from the CMRS website research projects page.

Other CMRS Research Projects

CMRS supports the research activities of UCLA faculty members in twenty-five different academic disciplines by assisting with the development of grant proposals and the administration of grants, offering additional funding for research projects, and providing support staff. A description of some of the major research projects that the Center has been involved in since 2005 can be found on the CMRS website at cmrs.ucla.edu/projects/.

The Center depends on endowments and monetary gifts to continue its activities. We are grateful to all those who provide support for our programs and research projects. In particular, we wish to thank the members of the CMRS Council, and the following donors, contributors, and co-sponsors for their support during the 2013-14 academic year.

CMRS Council

The UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies (CMRS) Council was established in 1998 as a benefactor's group to promote and sustain the Center and its activities. For information about becoming a member, contact CMRS. 2013-14 Council members were:

Michael and Elena Allen	Ruth Lavine
Kenneth Armstrong	Richard and Mary Rouse
Matthew Brosamer and Bianca Ryan	Steven and Kaye Sharbrough
Brian and Kathleen Copenhaver	Betty Sigoloff
Andy and Marea Kelly	Blair Sullivan
V. A. Kolve	Emma Lewis Thomas

CMRS 50th Anniversary Fund

Susanna Hernández Araico
Kenneth Armstrong
Andy and Marea Kelly
V. A. Kolve
Ruth Lavine
David Rodes
Marilyn Sutton

Other Donors and Contributors

A. S. Thomas Memorial Fund, Inc.
Betty and Sanford Sigoloff, Endowment for the Center for
Medieval and Renaissance Studies
Sidney Stern Memorial Trust
Anonymous contributors

Institutional Contributors and Support

The Ahmanson Foundation
Arcadia
Greek Ministry of Culture and Sports
The Hammer Foundation
The Huntington Library
The Italian Cultural Institute of Los Angeles
The J. Paul Getty Museum
The National Science Foundation

Additional support for CMRS programs was provided by the following UCLA groups:

The Humanities Division of the UCLA College of Letters & Science, the UCLA Dean of Humanities; the UCLA Dean of Social Sciences; the UCLA Vice Chancellor for Research; Franklin D. Murphy Chair in Italian Renaissance Studies; and the Departments of Art History, Classics, English, French & Francophone Studies, History, Italian, Near Eastern Languages and Cultures, Philosophy, and Spanish & Portuguese.

History of the Book Lecture Fund

The History of the Book Lecture series, established in 1993 through the efforts of Richard and Mary Rouse, provides a venue for internationally recognized authorities on medieval and Renaissance books to present their expertise at UCLA. The lecture's focus alternates between medieval manuscripts and Renaissance books. Among the topics explored in past lectures are manuscript illumination, early book sellers, and medieval and Renaissance book collections.

The next lecture in the series will be presented on **January 27, 2015**, by **Ann Blair** (Henry Charles Lea Professor of History, Harvard University). Professor Blair's lecture, "In the Workshop of the Mind: Amanuenses and Authorship in Early Modern Europe" will examine the roles of amanuenses, broadly defined as those who helped an author in the process of composing and writing a work, including servants, family members, and students. Despite textual and iconographic representations to the contrary, intellectual work in the Renaissance was routinely carried out with the help of others.

The History of the Book Lecture series is funded entirely through the generosity of individual donors. Contributions are welcomed at any time. During 2013-14, contributors included:

Michael and Elena Allen	V. A. Kolve
Gisele Beugelmans	Steven Livesey
A. R. Braunmuller	Elizabeth Morrison
Barbara Braunstein	Charles N. Robinson III
Massimo Ciavolella	Richard and Mary Rouse
Tom Cootz	Janice Tarr
Anna Marie De Vore	Elizabeth C. Teviotdale
Richard Dolen	

Disclosures to Prospective Donors

Privacy Notice: The 1977 California Information Practices Act requires UCLA to inform individuals asked to supply information about themselves of the following: UCLA is requesting this information to update the general resource files of its External Affairs Department. Furnishing the information is strictly voluntary and will be maintained confidentially. The information may be used by other University departments in the regular course of business, but will not be disseminated to others except if required by law. You have the right to review your own data file. Inquiries should be forwarded to the Assistant Vice Chancellor - Finance and Information Management, External Affairs, 10920 Wilshire Blvd., Suite 900, Los Angeles, CA 90024. **Donor's Consent for Public Acknowledgment:** The university is grateful for the support it receives from alumni, parents and friends. One of the ways we express our thanks is by listing the names of donors in Web-based and/or print honor rolls. Should you wish that your name not appear as a donor, please notify donor relations at (310) 794-2447 if you have not already done so. **Fiduciary Responsibility of The UCLA Foundation:** The UCLA Foundation is a California non-profit, public benefit corporation organized for the purpose of encouraging voluntary private gifts, trusts and bequests for the benefit of the UCLA campus. Responsibility for governance of the Foundation, including investments, is vested in its Board of Directors. **Administrative Fee on Gifts:** The UCLA Foundation and the University of California, Los Angeles apply a one-time administrative fee to all gifts and pledge payments to provide essential support necessary to UCLA's overall operation. The fee is currently 6.5%. **Donor Advised Funds:** Gifts for which a donor is entitled to receive any return benefits should be paid by individuals or entities other than a Donor Advised Fund. **Endowments:** Gifts are managed and invested in accordance with UCLA's endowment investment policies. The total return earned in excess of the amount approved annually for payout will be retained in the endowment principal to protect from the effects of inflation and to allow for growth. At the Chancellor's discretion, when the payout is not needed for purposes of the fund, the return of payout may be added to the endowment fund principal. In the event the fund does not reach endowment minimum; or the program ceases to exist at UCLA, proceeds from the fund will be utilized in an area and manner as closely related as possible to the original intent and purposes for which the fund was established. Gifts directed to Regental endowments supporting UCLA are invested in a similar way to gifts made to The UCLA Foundation. **Fundraising Permit:** In compliance with the Charitable Solicitation Ordinance in the City of Los Angeles (L.A. Municipal Code Article 4, Section 44), The UCLA Foundation's permit is on file with the City of Los Angeles.

CMRS Programs and Events 2013 – 2014

The CMRS website features an archive of past events, including photographs, conference programs, and other information. For a complete description of the Center's 2013-14 activities, visit www.cmrs.ucla.edu/archive. The following summarizes some of the many programs that the Center sponsored or co-sponsored during the past year.

CMRS hosted seven major events during the 2013-14 academic year. Two symposia brought together international panels of experts for in-depth, interdisciplinary explorations of their subject matter. The first, “**Body and Soul, Image and Word: Emblems from the Renaissance to the Present**” on **November 15, 2013**, drew upon the perspectives of art history, literary theory, and semiotic analysis to examine the complex nature of emblems. Speakers included Paolo Fabbri (University Institute of Modern Languages, Milan), Giorgio Ficara (University of Turin), Alessandro Della Latta (Gemaldegalerie Museum, Berlin), Irving Lavin and Marilyn Aronberg Lavin (Institute for Advanced Study, Princeton), Cynthia Skenazi (UC Santa Barbara), and Joanna Woods-Marsden (UCLA),

The second, on **February 7, 2014**, “**Galileo Galilei: The Pendulum, the Lute, the Pen**” explored Galileo's influence on and connections with science, music, literature, and poetry. Claudia Pellegrini (Physics, UCLA) and Mark Peterson (Physics and Mathematics, Mount Holyoke College) addressed the topic of Science and Galileo; Marco Arnaudo (Italian, Indiana University) and Paolo Fabbri (LUISS University, Rome) spoke about Galileo and Literature; Roberto Fedi (Italian Literature, University for Foreigners, Perugia) considered Galileo and poetry; and Edward Kottick (Musicology, University of Iowa) talked about and demonstrated music and Galileo. The symposium concluded with sixteenth- and seventeenth-century music performed by UCLA Sounds Early Music Ensemble under the direction of Martha Cowan (CMRS, UCLA).



Professor Joanna Woods-Marsden (Art History, UCLA), spoke about “The Italian Impresa in Renaissance Art,” for the Center’s symposium on “Emblems from the Renaissance to the Present,” on November 15, 2013.



Professor James Murray (left), Director of the Medieval Institute at Western Michigan University, and Professor Richard W. Unger (University of British Columbia), President of the Medieval Academy of America, respond to questions from the audience following their presentations for “Medieval and Renaissance Studies in the 21st Century,” a conference in celebration of CMRS’s 50th anniversary, January 24-25, 2014.

In Fall 2013, CMRS embarked upon its fifty-first year, an especially appropriate time to look toward the future and ponder where the Center and the discipline of Medieval and Renaissance Studies are heading. The conference “**Medieval and Renaissance Studies in the 21st Century**,” on **January 24-25, 2014**, provided a forum for such reflection. It brought together internationally renowned scholars, including the directors and leaders of other distinguished Medieval and Renaissance centers, programs, and organizations, as well as present and past directors of CMRS. Speakers included the President of the Medieval Academy of America Richard W. Unger (University of British Columbia) and the President of the Renaissance Society of America Edward Muir (Northwestern University); Robert E. Bjork, the Director of the Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies; Graeme M. Boone, the Director of the Center for Medieval and Renaissance Studies at Ohio State University; Peter Howard, the Director of the Center for Medieval and Renaissance Studies at Monash University; Thomas F. Madden, the Director of the Center for Medieval and Renaissance Studies at St. Louis University; Elizabeth Morrison, Senior Curator of Manuscripts at the J. Paul Getty Museum; James Murray, the Director of the Medieval Institute at Western Michigan University; Regina Schwartz (Northwestern University); and Carla Zecher, the Director of the Newberry Center for Renaissance Studies and Curator of Music at the Newberry Library. Brittany Asaro, who received her PhD in Italian from UCLA in 2013, and Sean Griffin, a PhD Candidate in the Department of Slavic Languages and Literature at UCLA spoke as representatives of the up-and-coming generation of Medieval and Renaissance scholars. Former CMRS directors Michael J. B. Allen (UCLA), Brian P. Copenhaver (UCLA), Patrick J. Geary (Institute for Advanced Study), and Henry Ansgar Kelly (UCLA), as well as present UCLA Director Massimo Ciavolella, were all on hand to share the wisdom and insight gained during their time at the helm of UCLA's CMRS.

By far the biggest event of the year took place on **April 10-12, 2014**, when CMRS hosted the **89th Annual Meeting of the Medieval Academy of America (MAA)**, held jointly with the **Annual Meeting of the Medieval Association of the Pacific (MAP)** at UCLA. The meeting's theme was "Empires and Encounters" and the program included more than 160 papers on all aspects of medieval studies, including art, archaeology, history, language, literature, law, music, religion, philosophy, and science.

There were four plenary sessions on the program. The opening address on Thursday afternoon was delivered by Professor **Susan Boynton** (Columbia University). Her talk was "illustrated" by musical excerpts performed by UCLA Sounds Early Music Ensemble, 'e.g. *de Musica*', under the direction of Martha Cowan. Friday morning began with the CARA Plenary session, "Encountering Difference in the Middle Ages," which featured talks by three distinguished scholars: Annemarie Weyl Carr (Southern Methodist University), Jessica Goldberg (UCLA), and Barbara Weissberger (University of Minnesota). Saturday began with the presidential address, "Commerce, Communication, and Empire," delivered by MAA President Professor **Richard W. Unger** (University of British Columbia). The Fellows' Lecture presented by Professor **Margaret Mullett** (Dumbarton Oaks) closed the meeting, after which attendees departed for a closing reception at the Getty Villa.

In conjunction with the meeting, UCLA Library Special Collections presented a special exhibit of illuminated manuscripts and early printed books from the library's collections and hosted a reception in the Charles E. Young Research Library on Friday evening.



Executive Vice Chancellor and Provost Scott Waugh welcomed members of the Medieval Academy of America and the Medieval Association of the Pacific to UCLA at the opening of their joint annual meeting on April 10, 2014.



Professor Jessica Goldberg (History, UCLA) presented a talk as part of the CARA Plenary Session "Encountering Difference in the Middle Ages" for the Annual MAA-MAP meeting at UCLA on April 11, 2014.

CMRS and the Getty Museum collaborated on two multi-day, international symposia. "**Seeing and Reading in Twelfth-Century England**," on **February 1-2, 2014**, organized by Professor Matthew Fisher (English, UCLA) and Dr. Kristen Collins (Curator, The J. Paul Getty Museum), explored the status of imagery in twelfth-century thought and devotion. The symposium coincided with the major exhibition at the Getty Museum, *Canterbury and St. Albans: Treasures from Church and Cloister*, which brought together monumental panels of stained glass from Canterbury Cathedral and leaves from the illuminated St. Albans Psalter. Speakers included Kerry Boeyer (Loyola University Maryland), Jeffrey Hamburger (Harvard University), T.A. Heslop (University of East Anglia), Martin Kauffmann (Bodleian Library), Rachel Koopmans (York University, Toronto), Aden Kumler (University of Chicago), Jennifer Miller (UC Berkeley), Rosie Mills (LA County Museum of Art), Catherine Mooney (Boston College), Nigel Morgan (Cambridge University), Morgan Powell (Zurich University of Applied Sciences and Arts), Geoff Rector (University of Ottawa), Conrad Rudolph (UC Riverside), and Nicholas Watson (Harvard University).

On **May 1-3, 2014**, "**Heaven and Earth: Perspectives on Greece's Byzantium**," was held in conjunction with the exhibit at the Getty Villa, *Heaven and Earth: Art of Byzantium in Greek Collections*. The symposium was organized by Professor Sharon Gerstel (Art History, UCLA) and Mary Louise Hart (Associate Curator of Antiquities, J. Paul Getty Museum, Malibu). Speakers were Demetra Bakirtzis (The Leventis Municipal Museum of Nicosia), Patricia Fortini Brown (Princeton), Annemarie Weyl Carr (Southern Methodist University), Fr. Maximos Conostas (Holy Cross Greek Orthodox School of Theology), Anasrasia Drandaki (Institute for Advanced Study; Benaki Museum, Athens); Jas' Elsner (University of Oxford), Maria Georgopoulou (Gennadius Library, Athens), Eugenia Gerousi (Hellenic Ministry of Culture and Sports), Ioli Kalavrezou (Harvard University), Michalis Kappas (26th Directorate of Byzantine Antiquities), Henry Maguire (Johns Hopkins University),



Some of the guest speakers for the 36th UC Celtic Studies Conference gather outside of Royce Hall to enjoy a warm and sunny California day in March 2014.

Elizabeth Marlowe (Colgate University), Robert S. Nelson (Yale University), Maria Parani (University of Cyprus), Sean Roberts (University of Southern California), and Alicia Walker (Bryn Mawr College). In addition to CMRS and the Getty Museum, support for the conference was provided by the Ahmanson Foundation, the Consulate General of Greece in Los Angeles, and the Huffington Center at St. Sophia Cathedral.

The **36th Annual UC Celtic Studies Conference**, organized by Professor Joseph Nagy (English, UCLA) and the UCLA Celtic Colloquium, took place on **March 13-16, 2014** at UCLA. Invited guest speakers included Geraint Evans (Swansea University), Beatrix Färber (University College, Cork), Elizabeth FitzPatrick (National University of Ireland, Galway), Catherine Flynn (UC Berkeley), Helen Fulton (York University), Alexandre Guilarte (Dublin Institute for Advanced Studies), Ralph O'Connor (University of Aberdeen), Eurig Salisbury (Centre for Advanced Welsh & Celtic Studies), and Paul Widmer (University of Marburg). In addition to CMRS, support for the conference was provided by the UCLA Department of English, the Indo-



Professor Arvind Thomas (English, UCLA) gave a talk, "Rebel or Reactionary? Christina of Markyate and the Making or Breaking of Canon Law," for the CMRS Roundtable on April 30, 2014.



UCLA Sounds Early Music Ensemble, directed by Martha Cowan and featuring Stuart Fox (Lutenist), Christen Herman (Alto), Scott Graff (Bass) and George Sterne (Tenor), performed on February 7, 2014

European Studies Program, the Dean of Humanities, and the Campus Programs Committee.

Dr. Sylvie Merian (Reader Services Librarian, Morgan Library and Museum) presented the **23rd History of the Book Lecture** on **April 29, 2014**. Dr. Merian's talk, "Protection Against the Evil Eye? Votive Offerings on Armenian Manuscripts Bindings," explored the unusual metal decoration found on a number of Armenian manuscript bindings.

The Center's **Annual William & Lois Matthews Samuel Pepys Lecture** was presented by **Ardis Butterfield** (Senior Research Scholar, Yale University) on **March 12, 2014**. Professor Butterfield's lecture was titled "Why Medieval Lyric?" The lecture was followed by the traditional dinner for CMRS faculty, associates, and council members. This year, during dessert when a reading from Pepys diary usually takes place, Kate McAll, who has been producing a series for BBC Radio 4 dramatising the diary of Samuel Pepys, made some remarks about that project. A short excerpt from the radio program was played for guests.



Professor Sharon Gerstel (Art History, UCLA) made remarks at UCLA to open the symposium "Heaven and Earth: Perspectives on Greece's Byzantium" on May 1, 2014.

Other programs sponsored or co-sponsored by the Center during the 2013–14 academic year included:

Giornate Internazionali Francesca da Rimini, Settima edizione: “Burning Desire,” Rimini, September 20-22, 2013.

“Trying Galileo,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Thomas Mayer (Professor of History, Augustana College), October 10, 2013.

“Representations of Remembrance,” the Eighteenth Annual French and Francophone Studies Graduate Student Conference, October 10-11, 2013.

“Eucharistic Adoration in the Carolingian Era? Exposition of Christ in the Host,” a lecture by Professor Roger E. Reynolds (Pontifical Institute of Mediaeval Studies, Toronto), October 22, 2013.

“Dante’s *Vita Nuova*: From Bildungsroman to Statement of Poetics,” a CMRS Roundtable talk by Professor Luigi Ballerini (Italian, UCLA), October 23, 2013.

“The Experience and Practice of Exile Before and After the Fall of Constantinople (1204),” presented by Naomi Pitamber (graduate student, Art History, UCLA), Medieval Research Group, October 23, 2013.

“Visible Textuality: Rhetoric and Sociability in the ‘Troilus Frontispiece’,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Mary J. Carruthers (Remarque Professor Emeritus of Literature, New York University, and Fellow, All Souls College, Oxford), November 4, 2013.

“North/South: The Great Divide in Europe,” a CMRS Roundtable talk by Professor Emeritus Ricardo Quinones (Comparative Literature, Claremont McKenna College, and CMRS Associate), November 6, 2013.

“The Never-Ending Story: *Artus du Bretagne* in French and English (14th-16th-century): Manuscripts and Editions,” a seminar by Professor Christine Ferlampin-Acher (University of Rennes 2), November 6, 2013.

“Late Arthurian French Romance: A Reassessment,” a lecture by Professor Christine Ferlampin-Acher (University of Rennes 2), November 7, 2013.

“The Poetry Nobody Knows: Rare or Unique Verse in Early Modern English Manuscripts,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Arthur F. Marotti (Distinguished Professor of English, Emeritus, Wayne State University), November 18, 2013.

“The Anglo-Norman *Vie Sainte Audree* Signed by Marie: Questions of Attribution,” a CMRS Roundtable talk by Dr. Leena Löfstedt (University of Helsinki and CMRS Associate), November 20, 2013.

“Rolling Archetypes: Christ Church, Oxford Poetry Collections, and the Proliferation of Manuscript Verse Anthologies in Caroline England,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Arthur F. Marotti (Distinguished Professor of English, Emeritus, Wayne State University), November 22, 2013.

“The Pollaiuolo Brothers: Studies and Discoveries for an Exhibition at the Museo Poldi Pezzoli,” a lecture by Annalisa Zanni (Director, Museo Poldi Pezzoli, Milan), November 25, 2013.

“Common Good in the Renaissance: A Case Study,” a CMRS Roundtable talk by Dr. Francesco Borghesi (Senior Lecturer, University of Sydney), December 4, 2013.

“Marlowe and the Jews of Malta,” a CMRS Roundtable talk by Research Professor Mariana D. Birnbaum (Germanic Languages, UCLA), January 15, 2014.

“Signs and Designs: Meaning in Late Medieval Writing,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Daniel Wakelin (Jeremy Griffiths Professor of Medieval English Paleography, University of Oxford), January 16, 2014.

“Mechanimalia,” UCLA Italian Graduate Student Conference, January 17, 2014.

“A Case for Cases: The Varieties of Casuistry,” a conference organized by Professor Emeritus Carlo Ginzburg (History, UCLA) and Professor Gabriel Piterberg (History, UCLA), January 27, 2014.

“*Mem u Zin* and Its Classical and Medieval Analogues,” a CMRS Roundtable talk by Dr. Leonard Koff (CMRS Associate), January 29, 2014.

The Eleventh Annual Romeo and Juliet Theme Italian Renaissance Ball,” presented by the Historical Ballroom Dance Club at UCLA and UCLA Powell College Library, February 1, 2014.

“Love by Hearsay in Medieval and Renaissance Italian Literature,” a CMRS Roundtable talk by Dr. Brittany Asaro (Visiting Lecturer, Scripps College; Adjunct Instructor, California Lutheran University), February 12, 2014.

Seventeenth Winter Workshop in Medieval and Early Modern Slavic Studies, organized by Professor Gail Lenhoff (Slavic Languages and Literatures, UCLA), February 14, 2014.

“If Music Be the Food of Love . . .” a UCLA Sounds Concert, directed by Martha Cowan, February 14, 2014.

Boccaccio and Petrarch,” a lecture by Professor Giuseppe Mazzotta (Sterling Professor of Humanities for Italian, Yale University), February 19, 2014.

THE YEAR IN REVIEW 2013 – 2014

“A Manuscript Present: Translation and Remediation in the Early Middle Ages,” a lecture by Professor Catherine Brown (Comparative Literature and Romance Languages & Literatures, University of Michigan), February 20, 2014.

“The Voices of Medieval London: History, Fiction, Historical Fiction,” a lecture by Professor Bruce Holsinger (English, University of Virginia), March 3, 2014.

“Triform Love: The Structure of Dante’s Comedy,” a lecture by Professor Christian Moevs (Italian, University of Notre Dame), March 5, 2014.

The Seventeenth E. A. Moody Medieval Philosophy Workshop, “The Articulation of Medieval Logic,” organized by Professor Calvin Normore (Philosophy, UCLA), March 7-9, 2014.

“Werewolves, Berserks, and Shapeshifters: Medieval Irish and Icelandic Transformations of an Archaic Warrior-Myth,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Ralph O’Connor (Professor of Literature and Culture of Britain, Ireland, and Iceland, University of Aberdeen), March 11, 2014.

The Thirty-Sixth Annual UC Celtic Studies Conference, organized by Professor Joseph F. Nagy (English, UCLA) and the UCLA Celtic Colloquium, March 13-16, 2014.

“Creating an Armenian Secular Code: The *Lawcode* of Mxit’ar Gosh and its Rivals,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Robert W. Thomson (Calouste Gulbenkian Professor Emeritus of Armenian Studies, University of Oxford), April 8, 2014.

“Exhibiting Byzantium,” a Master Class with presentations by Professor Robin Cormack (University of Cambridge), Dr. Maria Vlazaki (Deputy Head, Greek Ministry of Culture and Sports), Dr. Anastasia Drandaki (Curator, Benaki Museum), Dr. Mary Louise Hart (Associate Curator of Antiquities, The J. Paul Getty Museum), and Dr. Susan Arensberg (Head, Department of Exhibitions, National Gallery of Art), April 10, 2014.

“Paolo Giordano II Orsini and Orazio Torriani at Bracciano,” a CMRS Roundtable talk by Dr. Guendalina Ajello Mahler (CMRS Affiliate), April 16, 2014.

Aljamiado-Moorish Writing Workshop presented by Professor María Teresa Narváez Córdova (University of Puerto Rico, Río Piedras), April 16, 2014.

“*A fundamentis construere*: The Birth and Development of the Ritual of Placing the First Stone (10th-14th Centuries),” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Dominique Iogna-Prat (Director of Studies, École des Hautes Études en Sciences Sociales), April 17, 2014.



Professor Peter Brown (History, Princeton University) addressed a standing room only audience in the Humanities Conference Room on April 28, 2014. His lecture was co-sponsored by CMRS.

Eleventh Annual Graduate Student Conference, Department of Spanish and Portuguese, “Trauma: Voices and Silence,” April 17-18, 2014.

“Wealth, Work, and the Holy Poor: Early Christian Monasticism between Syria and Egypt,” a lecture by Professor Peter Brown (History, Princeton University), April 28, 2014.

“Rebel or Reactionary? Christina of Markyate and the Making or Breaking of Cannon Law,” a CMRS Roundtable talk by Professor Arvind Thomas (English, UCLA), April 30, 2014.

“Diomedes’ Silence: The Divided Flame in *Inferno* 26,” a CMRS Roundtable talk by Dr. Andrea Moudarres (Visiting Assistant Professor in Italian, UCLA), May 14, 2014.

“Cities and Castles of the Byzantine Peloponnese: The Evidence of the Fortifications,” Demetris Athanasoulis, Director, Ephorate of Byzantine Antiquities, Greek Ministry of Culture and Sports, May 19, 2014.

“From Vasari to Galileo, the statue as a metaphor and representations of the lost unity of knowledge and the invention of what we call culture,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Francesco Erspamer (Romance Languages and Literatures, Harvard University), May 20, 2014.

“The Discourse of Muscovite Diplomacy in Early Modern Europe: Petr Ivanovich Potemkin and Simeon Rumiantsev at the Court of Louis XIV (1668),” May 28, 2014.

“Madness, Melancholy, Myth,” a symposium organized by Professor Joseph F. Nagy (English, UCLA) in conjunction with a CMRS Seminar, May 31, 2014.

Fifty-Eighth Annual Meeting of the Renaissance Conference of Southern California, at UCLA, June 7, 2014.

Award and Fellowship Recipients 2013-14

CMRS Romani Fellowship

Jimmy Fishburne (Art History)
Aaron Mead (Philosophy)

CMRS Travel Grants

Meg Bernstein (Art History)
Claire Gilbert (History)
Christine Gottlieb (English)
Sean Griffin (Slavic Languages and Literatures)
Rebecca Hill (English)
Ani Honarchiansaky (Near Eastern Languages & Cultures)
Holly Moyer (English)
Anna June Pagé (Indo-European Studies)
Kathryn Renton (History)
Nir Shafir (History)
Sara Torres (English)

Lynn and Maude White Fellowship

Not offered for 2013-14

Research Assistants

Rebecca Dufendach (History)
Ryan Sandell (Indo-European Studies)
Elizabeth Thornton (Indo-European Studies)

CMRS Distinguished Visiting Scholars 2013-14

Fall Quarter 2013

Mary J. Carruthers (Professor Emerita, English, New York University; Fellow, All Souls College, Oxford)
Arthur F. Marrotti (Distinguished Professor of English, Emeritus, Wayne State University)
Thomas Mayer (Professor of History, Augustana College, Rock Island, Illinois)

Winter Quarter 2014

Ralph O'Connor (Professor in the Literature and Culture of Britain, Ireland, and Iceland, University of Aberdeen)
Daniel Wakelin (Jeremy Griffiths Professor of Medieval English Paleography, University of Oxford)

Spring Quarter 2014

Dominique Iogna-Prat (Director of Studies, École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris)
Robert W. Thomson (Calouste Gulbenkian Professor Emeritus of Armenian Studies, University of Oxford)
Francesco Erspamer (Professor of Romance Languages and Literatures, Harvard University)

Ahmanson Research Fellowships for the Study of Medieval & Renaissance Books and Manuscripts

Lorenza Iannacci (PhD, Medieval History, University of Bologna)
Angela Nuovo (Associate Professor, Department of Humanistic Studies, University of Udine)
Sara Torres (PhD Candidate, English, University of California, Los Angeles)
Eduard Vilella (Professor, Department of French & Romance Languages, Universitat Autònoma de Barcelona)

Faculty Advisory Committee 2013–14

Carol Bakhos (Near Eastern Languages and Cultures)
William Bodiford (Asian Languages and Cultures)
Jean-Claude Carron (French and Francophone Studies)
Meredith Cohen (Art History)
Diane Favro (Architecture and Urban Design)
Matthew Fisher (English)
Lowell Gallagher (English)
Thomas Hyry (Special Collections, Young Research Library)
Efrain Kristal (Comparative Literature; Spanish & Portuguese)
Gail Lenhoff (Slavic Languages and Literatures), Chair
Kirstie McClure (Political Science)
Joseph Nagy (English)
Calvin Normore (Philosophy; Comparative Literature)
Peter Stacey (History)
Timothy Tangherlini (Scandinavian Section)
Lee Walcott (Director Emeritus, The Ahmanson Foundation)

Ex Officio

Massimo Ciavolella (Italian), CMRS Director
David Schaberg (Asian Languages & Cultures), Dean of Humanities

In Memoriam

With regret the Center notes the passing of

R. A. Foakes
(Professor Emeritus, English, UCLA)

Betty Hoffenberg
(CMRS Council member)

Donald McCallum
(Professor Emeritus, Art History, UCLA)

FACULTY

UCLA faculty who are members of CMRS are listed below by department with a summary of their academic interests and specialties. Faculty belonging to interdepartmental programs are cross-listed. An asterisk (*) indicates emeritus status.

Architecture and Urban Design

Diane Favro: Architecture and topography of early medieval Rome; Italian urbanism; virtual reality modeling projects

Art History

**Irene A. Bierman-McKinney*: Islamic architecture and art

Charlene Villaseñor Black: Spanish and Mexican visual cultures, sixteenth to eighteenth centuries

Meredith Cohen: Art, architecture, and urban development of high medieval Europe

Sharon E. J. Gerstel: Byzantine art and archaeology; late medieval peasantry; art and archaeology of the Crusades; ethnography of the Early Modern Balkans

**Cecelia Klein*: Aztec art before, during, and after the Spanish Conquest of 1521

**David Kunzle*: Art and Reformation; the fusion in word and image of Jesus Christ and Che Guevara

Stella Nair: Andean art, architecture, and urbanism; cross cultural exchange in the Americas, construction technology, material culture studies, spatial theory

**Carlo Pedretti*: Leonardo da Vinci and his context

**Joanna Woods-Marsden*: Portraiture in Renaissance Italy; gender studies; Titian; Renaissance courts

Asian Languages and Cultures

William M. Bodiford: Japanese religious life and culture; East Asian Buddhism

Robert E. Buswell: Buddhism in medieval East Asia; Buddhist mysticism; monastic culture

Jack W. Chen: Medieval Chinese literature with a particular interest in lyric poetry, anecdotes, and gossip

John B. Duncan: Medieval Korean institutional and intellectual history through the eighteenth century

Torquil Duthie: Early Japanese poetry, mythology, and historical writing

Natasha Heller: Religion in China, 9th-16th centuries; monasticism; legal culture

Stephanie W. Jamison: Vedic Sanskrit; Indo-European linguistics

**Peter H. Lee*: Classical and medieval Korean literature; comparative East Asian literature

Gregory Schopen: Buddhist studies and Indology; social and religious history of south Asia

Richard E. Strassberg: Classical Chinese literature and culture

Classics

David Blank: Ancient philosophy; ancient medicine and rhetoric; transmission of classical texts

**Sander M. Goldberg*: Drama, rhetoric, and oratory

**Philip Levine*: Paleography; late Latin literature

Kathryn A. Morgan: Greek intellectual history and philosophy and its reception in the Middle Ages and Renaissance

**Jaan Puhvel*: Comparative philology; comparative mythology

Brent Vine: Classical and Indo-European linguistics; Vulgar Latin; history of English

See also *Giulia Sissa*, Political Science

Comparative Literature

Massimo Ciavolella: see Italian

Katherine C. King: Epic; tragedy; Classical tradition; gender studies

Efrain Kristal: see Spanish and Portuguese

Kirstie McClure: see Political Science

Zrinka Stabuljak: see French and Francophone Studies

English

**Michael J. B. Allen*: Renaissance Platonism; Chaucer;

Shakespeare; Spenser; see also Italian, and Philosophy

A. R. Braunnmuller: Tudor and Stuart English drama; European drama and art; history of the book

King-Kok Cheung: Milton; Shakespeare; Marlowe

Christine Chism: Old and Middle English literature, drama, and culture; theories of history, society, and cultural encounter;

medieval Islam and Arabic; gender and sexuality

**Edward I. Condren*: Old and Middle English poetry; Chaucer; The *Pearl* poet; numerical design in medieval literature;

intellectual property

Matthew Fisher: Historiography, hagiography, paleography, codicology; Old and Middle English literature; Anglo-Norman literature; digital humanities

Barbara Fuchs: Early modern English and Spanish literature; Mediterranean and transatlantic studies; literature and empire;

transnationalism and literary history; race and religion in the

early modern world; see also Spanish and Portuguese

Lowell Gallagher: Early modern cultural studies of England and France; semiotics; narratology; Spenser

Eric Jager: Old English, Middle English, Latin, French, Italian; Augustine and patristics; history of the book; law and ritual;

literary theory

**Henry Ansgar Kelly (Distinguished Research Professor)*: England, Italy, France, Spain: literature, canon law, common law,

liturgy, theology, history of ideas (biblical, classical, medieval, early modern)

**Gordon Kipling*: Medieval and Tudor drama; theatrical spectacle; Shakespeare; Chaucer; Netherlandic-British cultural relations

**V. A. Kolve*: Medieval drama; Chaucer; literature and visual arts; medieval anti-Semitism

**Richard A. Lanham*: Medieval, Renaissance, and modern digital rhetoric

Arthur Little: Nationalism and imperialism in early modern English culture; Shakespeare; race, gender, and sexuality in

early modern culture

Claire McEachern: Sixteenth- and seventeenth-century English literature; historiography; national identity; history of gender;

political theory; religion; editing of Shakespeare

Donka Minkova: History of English; English historical phonology; metrics; syntax

Joseph Falaky Nagy: Medieval Celtic literatures; Celtic folklore; comparative folklore and mythology

Jonathan F. S. Post: Seventeenth-century poetry; Milton; Shakespeare

**Florence H. Ridley*: Chaucer; fourteenth-century English poetry; Middle English dialects; medieval Scots poetry

**David S. Rodes (Director Emeritus, UCLA Grunwald Center for the Graphic Arts)*: Renaissance and Restoration theater and graphic arts; Shakespeare; Dryden; Wycherly; Molière

Karen E. Rowe: Colonial American literature to 1800; Renaissance and seventeenth-century literature; women's literature

**Paul R. Sellin*: Neo-Latin criticism (especially Heinsius, Vossius, Scaliger); English literature of the sixteenth and seventeenth centuries; Anglo-Dutch relations; Renaissance and Golden-Age Dutch literature, history, and art; Donne; Milton; seventeenth-century poetry; Raleigh and the Orinoco

Debora Shuger: Tudor-Stuart religion and literature, neo-Latin, early modern intellectual history (especially religion, law, political theory)

Arvind Thomas: Middle English and Early Modern Literature, particularly texts that engage discourses in Latin such as canon law

Robert N. Watson: Shakespeare; Renaissance drama; ecocriticism; Metaphysical poetry

French and Francophone Studies

Jean-Claude Carron: Humanism; French Renaissance poetry, literature and philosophy; history of food

Zrinka Stabuljak: Old and Middle French literature, historiography, and culture; Anglo-Norman literature; travel literature and literature of Outremer; medieval and early modern Mediterranean; manuscript studies; medievalism; history of sexuality; translation studies

Geography

**Norman J. W. Thrower*: Geographical discovery and exploration; history of cartography

Germanic Languages

**Marianna D. Birnbaum (Research Professor)*: Hungarian literature; Renaissance culture of Central Europe; Jews in Renaissance Europe

James A. Schultz: Middle High German literature; history of sexuality; history of childhood; gender

Christopher M. Stevens: Germanic linguistics and philology; historical linguistics; dialectology

History

Brian P. Copenhaver: Late medieval and early modern philosophy and science; magic, Cabala, and hermetica; see also Philosophy

**Carlo Ginzburg*: Popular culture; intellectual history; iconography

Jessica Goldberg: Medieval Mediterranean history, especially of Italy and Egypt; economic and legal history; geography; Cairo Geniza studies

**Richard Hovannisian*: History of Armenia and the Caucasus

**Bariša Krekic*: Medieval southeastern Europe; Medieval Russia; Byzantium; Dalmatian and Italian urban history in the Middle Ages and the Renaissance

**Lauro Martines*: History and literature of Renaissance Italy and sixteenth- and seventeenth-century England

**Ronald Mellor (Distinguished Research Professor)*: Roman history; religion and law

Michael G. Morony: Early Islamic history

Anthony Pagden: The history of political and social theory with special reference to European overseas expansion and its aftermath; also Political Science.

Gabriel Piterberg: Ottoman history; historiography and historical consciousness; Orientalism and nationalism

**Richard H. Rouse (Distinguished Research Professor)*: History of texts and libraries; manuscript production; paleography

Teofilo F. Ruiz: Late medieval social and cultural history; the kingdom of Castile; Iberian peninsula, late medieval and early modern

Peter Stacey: Renaissance political theory and intellectual history

**Geoffrey Symcox*: Urban history, architecture, and planning (Renaissance and Baroque); states and institutions in the sixteenth through eighteenth centuries, France and Italy; Columbus and the Columbian voyages

Kevin Terraciano: Colonial Latin American history, especially New Spain; Mesoamerican writing systems and languages; ethnohistory, philology, art history

Scott L. Waugh (Executive Vice Chancellor and Provost): Social and political history of medieval England

**Dora B. Weiner*: see History of Medicine

History of Medicine

**Ynez Violé O'Neill*: History of medicine, especially anatomy, surgery, and neurology; medical images

**Dora B. Weiner*: Social history of the health sciences, particularly in France; medical humanities; history of the hospital and of psychiatry

Indo-European Studies Program

Listed under Asian Languages and Literatures: *Stephanie W.*

Jamison; under Classics: *Brent Vine*; under English: *Joseph Falaky*

Nagy; under Germanic Languages: *Christopher M. Stevens*; under

Slavic Languages and Literatures: *Vyacheslav V. Ivanov*

Italian

**Michael J. B. Allen*: Ficino, Pico, and the Quattrocento; Renaissance philosophy, especially Neo-Platonism; see also English, and Philosophy

Luigi Ballerini: Medieval Italian poetry; Renaissance gastronomy
Massimo Ciavolella (CMRS Director): Boccaccio; Renaissance literature; Renaissance theories of love

Andrea Moudarres: Dante, Renaissance Epic, Humanism, Islam and the West, and political theology

Edward F. Tuttle: Italian philology; comparative Romance historical linguistics; socio-pragmatic and structural motives of language change; medieval Italian literature

FACULTY

Law

Khaled Abou El Fadl: Medieval Muslim law

Stephen C. Yeazell: Medieval and Early Modern adjudicative procedure in Britain

Medicine

David Hayes-Bautista (General Internal Medicine): Pre-Columbian health and medicine; colonial medical practice; culture and health

Musicology

**Frank A. D'Accone*: Italian music of the fourteenth through seventeenth centuries

**Marie Louise Göllner*: Music of the twelfth through fourteenth centuries and the late Renaissance; late medieval music theory; paleography and manuscript studies

**Richard A. Hudson*: Renaissance instrumental music, especially dance-related forms; tempo rubato; falling-third cadences

Mitchell Morris: Fourteenth- to sixteenth-century music; relationship between music and liturgical development in the late medieval mass

Elizabeth Randell Upton: Medieval and Renaissance music and musical culture; musical paleography and codicology; performance and listening; Early Music revivals; medievalism and music

Near Eastern Languages and Cultures

Carol Bakhtos: Ancient and medieval rabbinic texts; comparative scriptural interpretation

Michael Cooperson: Classical Arabic literature, especially biography; the cultural history of Abbasid Baghdad

S. Peter Cowe: Medieval East Christian theology and spirituality; Armenian language and literature

**Herbert A. Davidson*: Medieval Hebrew literature; Rabbinic literature; medieval Jewish and Arabic philosophy

**Ismail K. Poonawala*: Early intellectual and cultural history of Islam; Shi'ism, Isma'ilis/Fatimids; classical Arabic literature; contemporary Islamic thought

Yona Sabar: Hebrew and Aramaic; Syriac; Jewish languages; folk and religious literature of Kurdistan Jews

Philosophy

**Michael J. B. Allen*: Renaissance philosophy, especially Neo-Platonism; see also English, and Italian

John Carriero: Medieval Aristotelian philosophy; seventeenth-century philosophy

Brian Copenhaver: Late medieval and early modern philosophy; magic, Cabala, and hermetica; modern Italian philosophy; see also History

Calvin Normore: Medieval philosophy; medieval and early modern political theory; sixteenth- and seventeenth-century philosophy

**Terence Parsons*: Philosophy of language; metaphysics; history of logic

Political Science

Kirstie McClure: History and historiography of political thought; politics and literature; feminist theory

Anthony Pagden: The history of political and social theory with special reference to European overseas expansion and its aftermath; see also History

Giulia Sissa: Culture and thought in ancient societies; the classical tradition in medieval and Renaissance political theory; see also Classics

Scandinavian Section

Jesse L. Byock: Viking archaeology; Old Icelandic and Old Norse history, society, and sagas; feud and violence in the Viking world

**James R. Massengale*: Scandinavian medieval ballads; Scandinavian folk tales

Timothy Tangherlini: Folklore, oral traditions, ritual; Old Norse; social network analysis of saga

Slavic Languages and Literatures

**Henning Andersen*: Cultural contacts in the Baltic and Slavic lands; historical linguistics

Vjacheslav V. Ivanov: Old Church Slavonic and Old Russian; Old Russian literature; Old Lithuanian literature; linguistic and cultural situation in the Great Duchy of Lithuania (fourteenth to seventeenth century AD); Baltic and Slavonic folklore and mythology; Tocharian medieval texts; Sogdian and Khotanese Sana medieval texts

**Emily Klenin*: Slavic linguistics, languages, and literature

Gail Lenhoff: Old Russian hagiography, history writing, textual production

**Dean S. Worth*: Russian language history; medieval Russian philology

Sociology

Rebecca Emigh: Fifteenth-century Tuscan agriculture; historical demography; sociological theory

Spanish and Portuguese

Verónica Cortínez: Colonial and contemporary Latin-American literature; literary theory; Chilean film

John Dagenais: Medieval Castilian and Catalan literature; Hispano-Latin; manuscript culture; digital humanities; Romanesque architecture and pilgrimage

Barbara Fuchs: Early modern English and Spanish literature; Mediterranean and transatlantic studies; literature and empire; transnationalism and literary history; race and religion in the early modern world; see also English

**Claude L. Hulet*: Brazilian literature; Portuguese maritime discoveries in the fifteenth and sixteenth centuries

Efraín Kristal: Spanish-American colonial literature; the Spanish historical epic; see also Comparative Literature

Anna More: New World Spain; colonial baroque culture

**C. Brian Morris*: Golden-Age Spanish poetry; the Picaresque novel

Claudia Parodi: History of Spanish language (16th and 17th centuries); Spanish dialectology; historiography of linguistics
 **Enrique Rodríguez-Cepeda*: Cervantes/Spanish Golden Age; sixteenth- and seventeenth-century theater; popular culture and Spanish ballads

Theater

Michael Hackett: Early Baroque theater; Shakespeare; the English masque

World Arts and Cultures

**Emma Lewis Thomas*: Renaissance and Baroque dance history; translation of Italian, French, German, English texts and notation; re-creation of dances, performance practice

CMRS ASSOCIATES

Sara M. Adler (Italian, Scripps College): Vittoria Colonna; women poets of the Italian Renaissance

Susana Hernández Araico (Professor Emerita, English and Foreign Languages, California State Polytechnic University, Pomona): Early modern Hispanic literature, especially political power, sexuality and music in theatre (Cervantes; Quevedo; Lope de Vega; Vélez de Guevara, Rojas Zorrilla, Calderón, Sor Juana and Llamosas); commercial, street, and court theater in Spain: tragicomedias, autos sacramentales, chivalry masques, mythological spectacles; secular and religious pieces in 17th-century Spanish viceroalties of New Spain and Peru

Damian Bacich (World Languages and Literatures, San Jose State University): Ibero-American colonial literatures and cultures; transatlantic humanism; Neoplatonism

Susannah F. Baxendale: Social and political history in Renaissance Italy; family and women's issues; early business history

Lisa M. Bitel (History and Religion, USC): Early medieval culture and society; Ireland; women and gender

Matthew Brosamer (English, Mount St. Mary's College): Chaucer, Old English literature, church history, monastic theology, the seven deadly sins

Cynthia Brown (French, UC Santa Barbara): Late Medieval and early Renaissance French literature and culture; text editing; history of the book

Warren C. Brown (History, California Institute of Technology): Early and Central Middle Ages; conflict resolution; history of power; history of writing

Gayle K. Brunelle (History, California State University, Fullerton): Early modern commerce, merchants, women and wealth, and the Atlantic world

Silvia Orvietani Busch (Associate Director, UCLA Donor Relations): Medieval Mediterranean history, archaeology, ports; Mediterranean navigation; maritime history

Michael Calabrese (English, California State University, Los Angeles): Medieval English literature (Chaucer, Langland); medieval amatory tradition (Ovid, Boccaccio); medieval masculinity

José R. Cartagena-Calderón (Romance Languages and Literatures, Pomona College): Medieval and early modern Spanish literature
Brian Catlos (Religious Studies, University of Colorado-Boulder, and History, UC Santa Cruz): Mediterranean studies; relations between ethno-religious minorities in pre-modern Europe and the Islamic world; inter-confessional relations in the Middle Ages
Rafael Chabrán (Modern Languages, Whittier College): Life and works of Francisco Hernández; Cervantes and medicine; history of science and medicine in sixteenth- and seventeenth-century Spain and Mexico

Paul E. Chevedden: Medieval Mediterranean history; Crusades; medieval artillery; early photography on the Middle East
Stanley Chodorow (History, UC San Diego): Legal history; canon law; church and state

Luisa Del Giudice: Ethnology; Italian and Italian diaspora traditional culture and oral history

Gail Feigenbaum (Associate Director, The Getty Research Institute): Baroque art; religious art

Andrew Fleck (English, San Jose State University): The Dutch in English national identity

Carme Font Paz (English, Universitat Autònoma de Barcelona): Late medieval and early modern women's writing; prophetic speech in a post-reformation context; medieval herbals and lapidaries in the mediterranean

John Geerken (Emeritus, History, Scripps College): Italian Renaissance; Machiavelli

Diane Ghirardo (School of Architecture, University of Southern California): Women's spaces in Renaissance Italy; Italian Renaissance architecture; contemporary Italian architecture; Lucrezia Borgia; Renaissance Ferrara

James Given (History, UC Irvine): Medieval social and political history and conflict; heresy and inquisition in Languedoc

Joseph Gonzales (Liberal Studies, California State University, Fullerton): Late medieval and Renaissance Scandinavia and Europe; cultural and intellectual history; ritual studies

María Margarita Tascón González (University of León, Spain): Medieval European History focusing on the Hispanic world; protocol history; nutrition history

Piotr S. Górecki (History, UC Riverside): Early and central Middle Ages; Poland and east-central Europe; legal history in a social context; relationship between communities and judicial institutions

George L. Gorse (Art History, Pomona College): Art history of the Middle Ages and Renaissance; urban space and artistic patronage in Renaissance Italy and Genoa

Lawrence D. Green (English, University of Southern California): the Renaissance; rhetoric; linguistics

Maryanne Cline Horowitz (History, Occidental College): Age of Renaissance & Encounter; humanists and mapmakers; visual cues to collections; the mind as a garden; Stoicism; Skepticism and toleration; cultural history of ideas

Patrick N. Hunt (Center for Medieval and Early Modern Studies, Stanford University): Late antiquity through Renaissance

C. Stephen Jaeger (Emeritus, German, Comparative Literature, and Program in Medieval Studies, University of Illinois, Urbana-Champaign): German and Latin literature of the Middle Ages

ASSOCIATES AND AFFILIATES

Leslie Ellen Jones: Medieval Welsh literature and history; British and Celtic folklore and mythology; Arthuriana; film and folklore

Constance Jordan (*Emerita, English, Claremont Graduate University*): Comparative literature; Shakespeare; history of political thought

Sharon King: Medieval & Renaissance drama; early cookbooks; women's studies; French wars of religion; military strategy; proto-science fiction; techniques of medieval and modern comedy; early modern Protestant mysticism; translation, modes of theatrical performance

Sharon Kinoshita (*Literature, UC Santa Cruz*): Medieval Mediterranean studies; medieval French and comparative/world literatures; postcolonial medievalisms; Marco Polo

Scott Kleinman (*English, California State University, Northridge*): Medieval English historiography and regional culture, medieval English romance; Old English and Middle English philology

Aaron J Kleist (*English, Biola University*): Old English and Anglo-Latin literature; Ælfric; Anglo-Saxon homiletics; Anglo-Saxon and Patristic theology; digital manuscript editing

Leonard Michael Koff: Use of the Bible in literature; medieval literature, identities, and analogues; literature of medieval and Renaissance courts; Chaucer; Gower; Ricardian literary associations; *Trecento* literary connections; postmodern theory and the pre-modern text

Thomas Kren (*Associate Director for Collections, J. Paul Getty Museum*): Medieval and Renaissance manuscript illumination; Late Medieval Netherlandish painting

John S. Langdon (*Continuing Lecturer, History, UCLA; Emeritus Head, History and Social Sciences, The Marlborough School, Los Angeles*): The Emperor John III Ducas Vatatzes meets the challenge of Seljuqs, Mongols, and Crusaders in the Eastern Mediterranean; Late Roman and Byzantine emperors as warriors; Byzantine Imperial consorts and princesses of the Anatolian Exile

Leena Löfstedt (*University of Helsinki*): Old French and Middle French philology

Joyce Pellerano Ludmer: Critical art history and secondary sources; small presses and artists' books; Leonardo da Vinci; Renaissance and Baroque art history

Peter C. Mancall (*History, University of Southern California*): Early modern Atlantic world; early America; native America

Elizabeth Morrison (*Senior Curator of Manuscripts, J. Paul Getty Museum*): Medieval French secular manuscript illumination; Bestiaries; Flemish Renaissance manuscripts; social and historical context of manuscripts

Michael O'Connell (*English, UC Santa Barbara*): Renaissance literature; medieval and Renaissance drama; Shakespeare; Spenser; Milton

Roberta Panzanelli: Medieval and Renaissance art history; northern Italian art; religious art

Alison Perchuk (*Art History, California State University, Channel Islands*): Visual arts, architecture, and monasticism in Italy and the Mediterranean basin, ca. 800-1200

Mary Elizabeth Perry (*Emerita, History, Occidental College*): History of marginal people and minorities, deviance, and disorder in early modern Spain; women's history

Ricardo Quinones (*Professor Emeritus, Comparative Literature, Claremont McKenna College*): Renaissance comparative literature; modernism; Dante; Shakespeare; history of ideas (Time); thematic (Cain and Abel); literary dualism

Mary L. Robertson (*Retired, William A. Moffett Curator of Medieval & British Historical Manuscripts, The Huntington Library*): Early modern English politics and government; English archives

Mary Rouse (*Retired, former Viator editor, CMRS, UCLA*): Medieval manuscripts; history of medieval Paris

Marilyn Schmitt: Medieval art, Romanesque sculpture

Christine Sellin (*Art History, California Lutheran University*): Religious art, literature, and narrative imagination of the early modern northern Netherlands

Valerie Shepard (*Graduate Student Resource Center, UCLA*): Medieval and Renaissance English literature; Milton; natural philosophy, cosmology, and vitalism

Stephen H. A. Shepherd (*English, Loyola Marymount University*): Middle English romance; Malory; Langland; textual criticism; late medieval manuscripts and their material and social contexts

Cynthia Skenazi (*French and Italian, UC Santa Barbara*): Renaissance literature and culture, rhetoric, architecture; Aging studies

J. A. T. Smith (*English, Pepperdine University*): Medieval English literature, the trivium, vernacular theology, philology, alliterative verse, Reginald Pecock, and digital pedagogy

Steve Sohmer (*Fleming Fellow of Lincoln College, Oxford*): Renaissance calendars and Tudor liturgies as they relate to the texts of Shakespeare's plays

Stanley Stewart (*English, UC Riverside*): Renaissance English literature; Shakespeare; literature and philosophy

Elizabeth C. Teviotdale (*Assistant Director, Medieval Institute, Western Michigan University*): Medieval liturgical manuscripts

Nancy van Deusen (*Claremont Graduate University*): Musicology

Loren J. Weber: Medieval historiography; courtly culture and literature; textual transmission

Robert S. Westman (*History and Science Studies, UC San Diego*): Early modern science; Copernican studies; astrological culture

Vanessa Wilkie (*William A. Moffett Curator of Medieval and British Historical Manuscripts, Huntington Library*): Early modern English history, gender, and family history

CMRS AFFILIATES

Brittany Asaro (*Lecturer, California State University, Northridge; Adjunct Instructor, California Lutheran University*): Medieval and early modern Italian literature, love by hearsay, physiology of love, love treatises, Luc'Antonio Ridolfi, Boccaccio

Leanne Good (*History, University of South Alabama*): Cultural historical geography; early medieval political organization in western and central Europe

Guendalina Ajello Mahler (*Visiting Scholar, UCLA*): Italian art, architecture and urbanism 1300-1700; early modern festive ephemera

Christiana Purdy Moudarres (*Italian, Yale University*): Dante; intersection of medieval medicine, science, and literature

Ryan Schwarzrock: Medieval Iberia, Islam and Christianity, twelfth-century burgher revolts, medieval history writing, cartulary-chronicles

Kristine Tanton: medieval art, architecture, and visual culture; Romanesque sculpture; liturgy; epigraphy; monasticism; word and image studies

Director

Massimo Ciavolella
310.825.1880
ciavolel@humnet.ucla.edu

Assistant Director

Karen E. Burgess
310.825.2043
kburgess@ucla.edu

Publications Director

Blair Sullivan
310.825.1537
sullivan@humnet.ucla.edu

Financial Analyst

Benay Furtivo
310.825.8192
furtivo@humnet.ucla.edu

Web, Publicity, and Projects

Brett Landenberger
310.825.1880
brett@humnet.ucla.edu

Project Assistant

Jennifer Arzate
310.825.1880
jarzate96@gmail.com



Detail, page 189, Gladzor Gospels (Armenian ms. 1; MS 170/466, Department of Special Collections, Charles E. Young Research Library, UCLA. The first initial of the Incipit to the Gospel of Mark is formed by two lions holding a book.